SAMSUNG

Reproductor de DVD

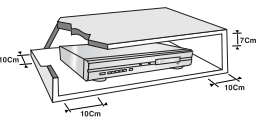
DVD-P465

DVD-P465K

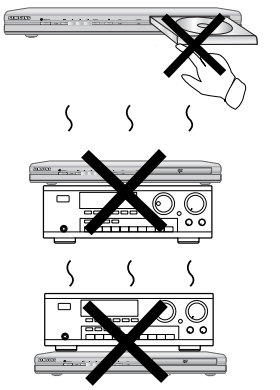
Para prevenir cualquier mal funcionamiento y evitar daños, lea detalladamente este manual de instrucciones antes de conectar y operar el aparato. Conserve el manual para futuras referencias. Gracias.

Precauciones

1. Instalación



Asegúrese de que la tensión de alimentación de la red local es compatible con la que se indica en la etiqueta de identificación pegada al dorso del reproductor. Instálelo horizontalmente, sobre un soporte adecuado (mueble) dejando suficiente espacio libre alrededor del aparato para que tenga buena ventilación (7 a 10 cm). Cerciórese de que las aberturas de ventilación no queden cubiertas. No coloque nada encima del reproductor DVD. No ponga el reproductor encima de amplificadores o en cualquier otro equipo que libere calor. Antes de desplazar el reproductor compruebeque el compartimento del disco esté vacío. Esta unidad ha sido diseñada para trabajar continuamente. Cuando lo apaga (posición standby) no se desconeta de la red. Si Ud. desea desconectarlo de la red, desenchúfelo; esto se recomienda si no utiliza el aparato durante cierto tiempo.



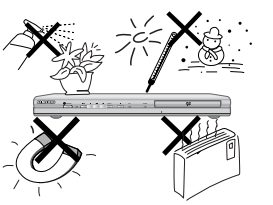
2. Para su seguridad

Nunca abra el reproductor ni ninguno de los elementos de su interior. Podría ser peligroso para Ud. y para algunos componentes delicados. Además se corre el peligro de recibir una descarga eléctrica y los rayos láser. No acerque los ojos a las cercanías del portadiscos abierto u otras aberturas para mirar al interior del equipo.

CAUTION	LASER RADIATION WHEN OPEN DO NOT STARE INFO BEAM
ATTENTION	RAYONEMENT LASER EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU.
VORSICHT	LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN.
ADVARSEL	LASERSTRÅLING VED ÅBNING. SE IKKE IND I STRÅLEN.
VARNING	LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STIRRA EJ IN STRÅLEN.
VARO!	AVATTAESSA OLET ALTTIINA LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ TUIJOTA SÄTEESEEN.
WAARSCHUWING	LASERSTRALING INDIEN GEOPEND. KIJK NIET IN DE STRAAL.

CLASS 1
LASER PRODUCT

3. Cuidado



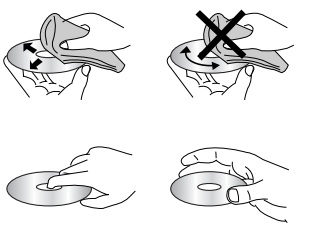
Proteja el equipo de la-humedad y del calor excesivo (chimenea), así como de cualquier otro equipo que produzca potentes campos magnéticos o eléctricos (altavoces, etc.).

Desconecte el cable de alimentación de la red si el reproductor funciona mal. Este equipo no ha sido fabricado para uso industrial, sino para uso doméstico. Este producto se destina exclusivamente para uso personal. Copiar Discos o descargar música para su venta posterior u otras actividades comerciales constituye o puede constituir una violación contra las leyes de derechos de reproducción.

DESCARGO DE RESPONSABILIDADES DE GARANTIA: HASTA EL LIMITE PERMITIDO POR LA LEY CORRESPONDIENTE, SE EXCLUYE CUALQUIER DECLARACION O GARANTIA DE NO VIOLACION DE DERECHOS DE REPRODUCCION U OTROS DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL QUE RESULTEN DEL USO DE ESTE PRODUCTO BAJO CONDICIONES DIFERENTES A LAS ESPECIFICADAS ANTERIORMENTE.

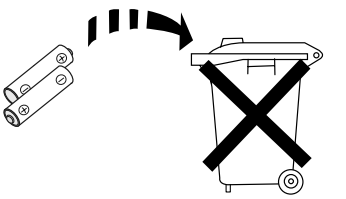
Condensación : Si traslada el reproductor o los discos de un lugar frío a otro cálido, por ejemplo mientras los transporta en invierno, espere unas dos horas para que adquieran la temperatura del nuevo lugar. Así evitará daños graves.

4. Discos



Maneje los discos con cuidado. Coloque los dedos en el borde o el agujero. Ponga los discos con la etiqueta hacia arriba (en el caso de discos de un solo lado). Limpie los discos con un paño suave, desde el centro hacia el borde. Guarde los discos en sus cajas y en posición vertical. Coloque el disco correctamente en bandeja utilizando el área de guía. No utilice sprays limpiadores, o disolventes si el disco está sucio. Limpie suavemente con un paño humedecido (sólo con agua) haciendo un movimiento circular, ya que de otro modo pueden producirse rayas que causarán ruidos durante la reproducción.

5. Pilas



La pila utilizada en este aparato contiene sustancias químicas que pueden dañar el medio ambiente.

No elimine las pilas en la corriente de residuos domésticos. Se recomienda que el cambio de pilas lo realice un técnico.

6. Mantenimiento de la caja

Por razones de seguridad, asegúrese de desconectar el enchufe de la toma de corriente.

- No use benceno, diluyentes u otros disolventes para la limpieza.
- Limpie la caja con un trapo suave.

La unidad del producto que se incluye con este manual del usuario se suministra con licencia bajo derechos de propiedad intelectual de terceros. Esta licencia está limitada al uso no comercial privado de consumidores que sean usuarios finales para contenido con licencia. No se otorga ningún derecho para uso comercial. La licencia no cubre a ninguna unidad del producto que no sea ésta y la licencia no se extiende a ninguna unidad del producto o proceso sin licencia de conformidad con el ISO/IEC 11172-3 ó ISO/IEC 13818-3 utilizada o vencida en combinación con esta unidad del producto. La licencia sólo cubre el uso de esta unidad para codificar y/o descodificar archivos de audio de conformidad con el ISO/IEC 11172-3 ó ISO/IEC 13818-3. No se otorga ningún derecho bajo esta licencia para características o funciones del producto que no estén conformes con el ISO/IEC 11172-3 ó ISO/IEC 13818-3.

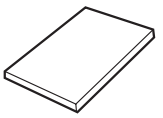
PRECAUCIÓN: EL USO DE CUALQUIER CONTROL, LOS PROCEDIMIENTOS CON EXCEPCIÓN DE ESPECIFICADO ADJUNTO ESPECIFICO EN ESTO PUEDE TENER COMO RESULTADO LA EXPOSICION PELIGROSA DE LA RADIACION.

Pasos preliminares

Accesorios

Mando a distancia

Pilas (AAA) para el mando a distancia



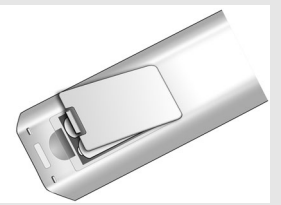
Manual del usuario

Cable de conexión de vídeo / audio

Instalación de las pilas en el mando a distancia

1
Abra la tapa de las pilas situada en la parte trasera del mando a distancia.

2
Introduzca dos pilas AAA. Asegúrese de que las polaridades (+ y -) estén correctamente alineadas.



3
Cierre la tapa de las pilas.

Si el mando a distancia no funciona adecuadamente:

- Compruebe la polaridad + - de las pilas (pila seca)
- Compruebe si las pilas se han agotado.
- Compruebe si el sensor del mando a distancia está obstruido por algún tipo de obstáculo.
- Compruebe si hay alguna luz fluorescente cerca.

Tabla de contenido

Precauciones.....2
Pasos preliminares.....4

Capítulo 1: Preparación

Características generales.....5
Tipo y características del disco.....6
Descripción.....7
Manejo del mando a distancia.....9

Capítulo 2: Conexiones

Elección de una conexión.....11

Capítulo 3: Funciones básicas

Reproducción de un disco.....18
Funciones de búsqueda y salto de capítulo o pista 19
Función de pantalla.....20
Uso del menú del disco y de títulos.....21
Uso del menú de funciones.....21
Repetición de la reproducción.....22
Durante la reproducción de un CD.....22
Reproducción lenta 23

Capítulo 4: Funciones Avanzadas

Ajuste de la relación de altura/anchura (EZ View).....24
Selección del idioma del audio.....26
Selección del idioma de los subtítulos.....26
Utilización de la función de reproducción / salto instantáneos.....27
Selección del ángulo de la cámara.....27
Utilización de la función Bookmark (Marcador)....28
Utilización de la función de Zoom.....29
Menú de secuencias para MP3/WMA/JPEG/MPEG4.....29
Selección de carpetas.....30
Reproducción de MP3/WMA.....30
Reproducción de MPEG4.....32
Reproducción de CD de imágenes.....34

Capítulo 5: Funciones de Karaoke (DVD-P465K)

Funciones de Karaoke.....35

Capítulo 6: Modificación del menú Setup (Configuración)

Como cambiar el menú Setup (Configuración)..36
Configuración de las funciones de idioma.....36
Configuración de las opciones de audio.....39
Configuración del altavoz de sonido Surround.....40
Configuración de las opciones de pantalla.....41
Configuración del control parental.....43

Capítulo 7: Referencia

Resolución de problemas.....44
Especificaciones.....45
CERTIFCADO DE GARANTIA.....46
Póngase en contacto con SAMSUNG WORLDWIDE.....49

Capítulo 1

PREPARACIÓN

Características generales

Excelente Sonido
El sistema Dolby Digital desarrollado por los laboratorios Dolby proporciona una reproducción sonora clara como el cristal.

Pantalla
Pueden verse tanto imágenes normales como de pantalla panorámica (16:9).

Movimiento lento
Una escena importante puede verse en cámara lenta.

Control parental (DVD)
El control parental permite al usuario establecer el nivel necesario para evitar que los niños vean películas no adecuadas como las que contienen escenas violentas o para adultos, etc.

Varias funciones
Es posible seleccionar diversos idiomas (Audio / subtítulos) y ángulos de pantalla mientras disfruta de las películas.

Barrido progresivo
El barrido progresivo (Progressive scanning) crea una imagen mejorada con el doble de líneas de exploración que una imagen interlazada convencional.

EZ VIEW (DVD)
Easy View permite el ajuste de la imagen para que coincida con el tamaño de pantalla del TV (16:9 o 4:3).

Visor de fotografías digitales (JPEG)

Puede visualizar fotos digitales en su TV.

Repetición
Puede repetir una canción o una película pulsando simplemente el botón REPEAT.

MP3/WMA
Esta unidad puede reproducir discos que incluyan archivos MP3/WMA.

Repetición Instantánea (DVD)
Esta función se usa para volver a reproducir la película 10 segundos antes de la posición actual.

Avance Instantánea (DVD)
Esta función hace avanzar la reproducción 10 segundos hacia delante.

MPEG4
Esta unidad puede reproducir formatos de archivo MPEG4 en un archivo avi.

Nota
- Discos que no se pueden reproducir en este reproductor:
  - DVD-ROM • DVD-RAM
  - CD-ROM • CDV
  - CDI • CVD
  - Super Audio CD (excepto capa CD)
  - Discos CDG de audio solamente, no gráficos.
- La capacidad de reproducción puede depen der de las condiciones de la grabación:
  - DVD-R, +R
  - CD-RW
  - DVD+RW, -RW (modo V)
- Quizás no pueda reproducir CD-R, CD-RW y DVD-R en todos los casos debido al tipo de disco o al estado de la grabación.

PROTECCIÓN DE COPIA

Muchos discos DVD están codificados con la protección de copia. Por esta razón, debe conectar sólo la salida de vídeo de DVD directamente al TV, no a un aparato de vídeo. La conexión al aparato de vídeo puede causar la distorsión de la imagen proveniente de discos DVD con protección de copia.

Este producto incorpora tecnología de protección de copia, protegida por patentes estadounidenses y otros derechos de propiedad intelectual en posesión registrada de Macrovision Corporation y otros propietarios. El uso de esta tecnología de protección de copia debe ser autorizado por Macrovision Corporation y está destinado al uso doméstico y usos delimitados de reproducción exceptuando las expresas autorizaciones de Macrovision Corporation. La ingeniería inversa o desensamblaje están prohibidos.

SALIDAS DE BARRIDO PROGRESIVO (525p/625p)

"LOS CONSUMIDORES DEBEN SABER QUE NO TODOS LOS TELEVISORES DE ALTA DEFINICIÓN SON TOTALMENTE COMPATIBLES CON ESTE PRODUCTO Y QUE PUEDEN PRODUCIRSE DISTORSIONES EN LA IMAGEN. SI SURGEN PROBLEMAS CON LA IMAGEN DIGITALIZADA PROGRESIVA DE 525 O 625, SE RECOMIENDA CAMBIAR LA CONEXIÓN A LA SALIDA DE DEFINICIÓN ESTÁNDAR. SI TUVIESE ALGUNA PREGUNTA SOBRE LA COMPATIBILIDAD DE SU TELEVISOR CON ESTE REPRODUCTOR DE DVD 525p Y 625p, PÓNGASE EN CONTACTO CON EL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DE SAMSUNG."

Tipo y características del disco

Este reproductor de DVD puede reproducir los siguientes discos con sus logotipos correspondientes:

Tipo de disco (logotipos)	Tipos de grabación	Tamaño de disco	Tiempo máximo de reproducción	Características
DVD	Audio + Vídeo	12 Cm	Disco de una cara de 240 min. Disco de dos caras de 480 min.	- El DVD contiene excelente sonido y vídeo gracias al sistema Dolby Digital y MPEG-2. - En el menú en pantalla pueden seleccionarse fácilmente varias funciones de pantalla y audio.
		8 Cm	Disco de una cara de 80 min. Disco de dos caras de 160 min.	
VIDEO-CD	Audio + Vídeo	12 Cm	74 min.	- Vídeo con sonido CD, calidad VHS y tecnología de compresión MPEG-1.
		8 Cm	20 min.	
AUDIO-CD	Audio	12 Cm	74 min.	- El CD se graba como señal digital con mejor calidad de audio, menos distorsión y menos deterioro de la calidad audio con el tiempo.
		8 Cm	20 min.	

Marcas de los discos

	Número regional de reproducción
NTSC	Sistema de brodcast de NTSC en los E.E.U.U., Canadá, Corea, Japón, etc..
PAL	Sistema de emisión PAL en GB, Francia, Alemania, China, etc.
DOLBY DIGITAL	Disco Dolby Digital
STEREO	Disco estéreo
DIGITAL SOUND	Disco de audio digital
dts	Disco DTS
MP3	Disco MP3

Sólo debe insertar un disco DVD.
La inserción de uno o más discos impedirá la reproducción y puede causar daños en el reproductor de DVD.

Número de región

Tanto el reproductor DVD como los discos tienen códigos por región. Estos códigos deben concordar para que el disco se reproduzca. De lo contrario, no se reproducirá.

El número regional de este aparato viene indicado en su panel trasero.

Certificación DivX

DivX, DivX Certified y los logotipos asociados son marcas comerciales de DivXNetworks, Inc y se utilizan con licencia.

Descripción

Controles del panel frontal

DVD-P465

DVD-P465K

1. **Botón STANDBY/ON (⏻/I)**
   Al pulsar el botón STANDBY/ON, desaparece el indicador y se enciende el reproductor.
2. **Indicador STANDBY**
   Cuando se enchufa la unidad, se ilumina el indicador de encendido.
3. **Botón OPEN/CLOSE (⏏)**
   Se pulsa para abrir y cerrar la bandeja del disco.
4. **Botón SALTAR (⏮ / ⏭) BUSCAR**
   Le permite buscar hacia atrás y adelante en un disco. Se utiliza para saltar el título, un capítulo o una pista.
5. **Botón PARADA (■)**
   Se detiene la reproducción.
6. **Botón REPRODUCCIÓN/PAUSA (⏯)**
   Inicia o interrumpe la reproducción del disco.
7. **MIC**
   Conecta el micrófono para las funciones del Karaoke.
8. **VOLUMEN DEL MICRÓFONO**
   Se utiliza para ajustar el nivel de volumen del micrófono. Utilice el botón pulsándolo. Gírelo a la izquierda o a la derecha para controlar el volumen.
9. **BANDEJA DE DISCO**
   Aquí se introduce el disco.
10. **PANTALLA**
    Aquí aparecen los indicadores del funcionamiento.

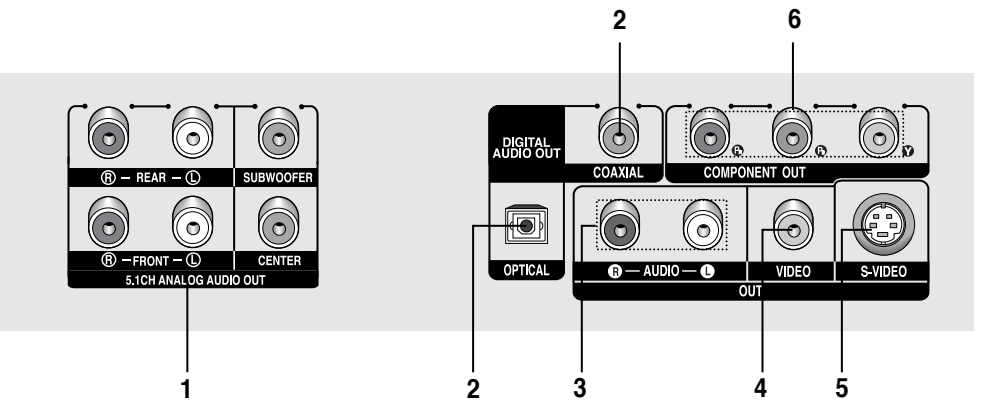
Pantalla del panel frontal

Tiempo total de reproducción; muestra diversos mensajes relacionados con operaciones como REPRODUCIR, DETENER, CARGAR...

nOdSC: No se ha cargado ningún disco.
OPEn: La bandeja del disco está abierta.
LOAd: El reproductor está cargando la información del disco.

PREPARACIÓN

Panel trasero



1. TERMINALES DE SALIDA DE AUDIO ANALÓGICOS 5.1CH

- Conecte a un amplificador con terminales analógicos 5.1CH.

2. TERMINAL DE SALIDA DIGITAL DE AUDIO

- Utilice un cable digital óptico o coaxial para conectarlo a un receptor Dolby Digital compatible.
- Utilice un cable digital óptico o coaxial para conectar a un amplificador A/V que contiene el descodificador Dolby Digital, MPEG2 o DTS.

3. TERMINALES DE SALIDA DE AUDIO

Conecte a los terminales de entrada de audio del televisor o del receptor de audio / vídeo.

4. TERMINAL DE SALIDA DE VÍDEO

- Use un cable de video para conectar al terminal de entrada de video del televisor.
- La salida de vídeo en el menú Setup (Configuración) debe configurarse en Componente (I-SCAN) o S-Video.

5. TERMINAL DE SALIDA DE S-VIDEO

- Use el cable de S-Video para conectar este terminal a la toma S-Video del TV para una mayor calidad de imagen.
- La salida de vídeo del menú Setup (Configuración) debe configurarse en S-Video.

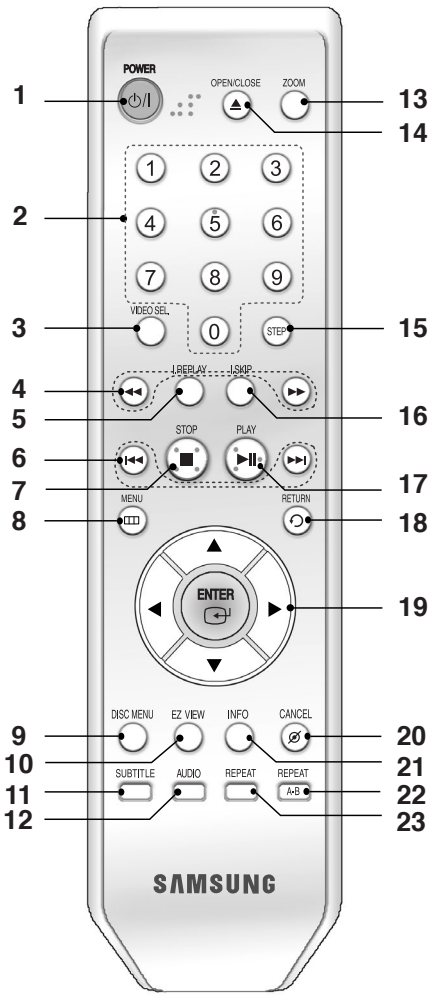
6. ENCHUFES DE SALIDA DE VÍDEO DE COMPONENTES

- Utilice estos terminales si tiene una TV con tomas de entrada de vídeo de componentes. Estos terminales proveen P_R, P_B y Y.
- Si se selecciona la salida de vídeo de componentes (P-SCAN) en el menú Setup (Configuración), funcionará el modo de barrido progresivo.
- Si se selecciona la salida de vídeo de componentes (I-SCAN) en el menú Setup (Configuración), funcionará el modo de barrido entrelazado.

Nota

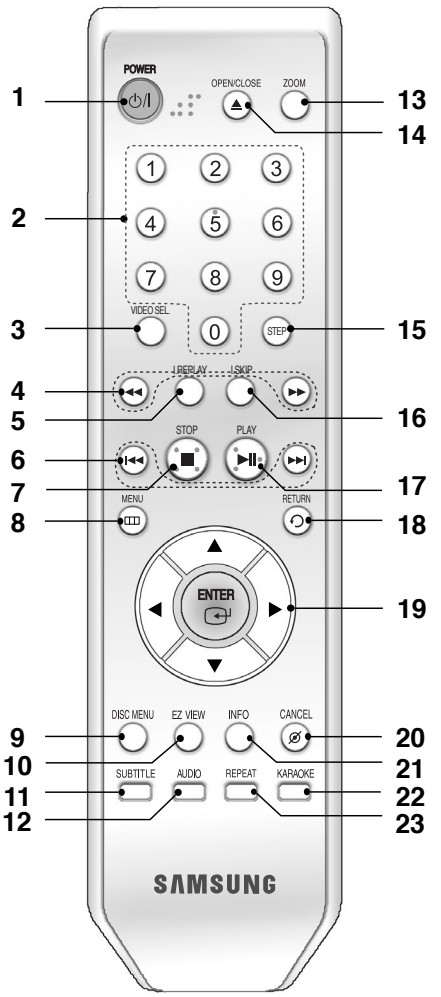
- Consulte el Manual del usuario del TV para averiguar si su TV admite el Barrido progresivo (P-SCAN). Si admite el Barrido progresivo, siga las instrucciones del Manual del usuario de su TV concernientes a la configuración del Barrido progresivo en el sistema de menús del TV.
- Si se selecciona la salida de vídeo de componentes (P-SCAN) en el menú Setup (Configuración), Video y S-Video no funcionan.
- Consulte las páginas 41 y 42 para obtener más información acerca de cómo utilizar el menú Setup (Configuración).

Manejo del mando a distancia (DVD-P465)



1. **Botón DVD POWER**
   Enciende o apaga el aparato.
2. **Botones numéricos**
3. **SEL. DE VÍDEO Botón**
   Selecciona los formatos de salida de vídeo, incluidos Compuesto/S-Video, I-Scan y P-Scan.
4. **Botones de búsqueda (◀◀ / ▶▶)**
   Permiten buscar hacia delante/atrás en un disco.
5. **Botón INSTANT REPLAY**
   Esta función se usa para volver a reproducir la película 10 segundos antes de la posición actual.
6. **Botones SALTAR (⏮ / ⏭)**
   Se utilizan para saltar por título, capítulo o pista.
7. **Botón PARAR (■)**
8. **Botón MENU**
   Presenta en pantalla el menú del reproductor de DVD.
9. **Botón DISC MENU (Menú del disco)**
   Hace aparecer el menú del disco.
10. **Botón EZ VIEW**
    La relación de altura y anchura de una imagen se puede ajustar fácilmente de acuerdo con el tamaño de pantalla del TV (16:9 o 4:3).
11. **Botón SUBTITLE**
12. **Botón AUDIO**
    Utilice este botón para acceder a diversas funciones de audio en un disco.
13. **Botón ZOOM**
    Amplía la imagen del DVD.
14. **Botón OPEN/CLOSE (⏏)**
    Se pulsa para abrir y cerrar la bandeja del disco.
15. **Botón STEP**
    Avanza la reproducción por fotogramas.
16. **Botón INSTANT SKIP (Salto instantáneo)**
    Esta función salta la reproducción 10 segundos hacia delante.
17. **Botón REPRODUCIR/PAUSA (▶II)**
    Inicia / interrumpe la reproducción del disco.
18. **Botón RETURN**
    Regresa al menú anterior.
19. **Botones ENTER/▲▼◀▶**
    Este botón funciona como conmutador.
20. **Botón CANCEL**
    Se utiliza para retirar de la pantalla los menús y los mensajes de estado.
21. **Botón INFO (Información)**
    Muestra el modo del disco actual.
22. **Botón REPEAT A-B**
    Permite repetir un segmento del disco que seleccione.
23. **Botón REPEAT**
    Permite repetir la reproducción de un título, un capítulo, una pista o un disco.

Manejo del mando a distancia (DVD-P465K)



1. **Botón DVD POWER**
   Enciende o apaga el aparato.
2. **Botones numéricos**
3. **SEL. DE VÍDEO Botón**
   Selecciona los formatos de salida de vídeo, incluidos Compuesto/S-Video, I-Scan y P-Scan.
4. **Botones de búsqueda (◀◀ / ▶▶)**
   Permiten buscar hacia delante/atrás en un disco.
5. **Botón INSTANT REPLAY**
   Esta función se usa para volver a reproducir la película 10 segundos antes de la posición actual.
6. **Botones SALTAR (⏮ / ⏭)**
   Se utilizan para saltar por título, capítulo o pista.
7. **Botón PARAR (■)**
8. **Botón MENU**
   Presenta en pantalla el menú del reproductor de DVD.
9. **Botón DISC MENU (Menú del disco)**
   Hace aparecer el menú del disco.
10. **Botón EZ VIEW**
    La relación de altura y anchura de una imagen se puede ajustar fácilmente de acuerdo con el tamaño de pantalla del TV (16:9 o 4:3).
11. **Botón SUBTITLE**
12. **Botón AUDIO**
    Utilice este botón para acceder a diversas funciones de audio en un disco.
13. **Botón ZOOM**
    Amplía la imagen del DVD.
14. **Botón OPEN/CLOSE (⏏)**
    Se pulsa para abrir y cerrar la bandeja del disco.
15. **Botón STEP**
    Avanza la reproducción por fotogramas.
16. **Botón INSTANT SKIP (Salto instantáneo)**
    Esta función salta la reproducción 10 segundos hacia delante.
17. **Botón REPRODUCIR/PAUSA (▶II)**
    Inicia / interrumpe la reproducción del disco.
18. **Botón RETURN**
    Regresa al menú anterior.
19. **Botones ENTER / ▲ ▼ ◀ ▶**
    Este botón funciona como conmutador.
20. **Botón CANCEL**
    Se utiliza para retirar de la pantalla los menús y los mensajes de estado.
21. **Botón INFO (Información)**
    Muestra el modo del disco actual.
22. **Botón KARAOKE**
    Se usa para iniciar las funciones del Karaoke.
23. **Botón REPEAT**
    Permite repetir la reproducción de un título, un capítulo, una pista o un disco.

Capítulo 2

CONEXIONES

Elección de una conexión

A continuación se incluyen ejemplos de las conexiones comúnmente usadas para conectar el reproductor de DVD a un televisor o a otros equipos.

Antes de conectar el reproductor de DVD

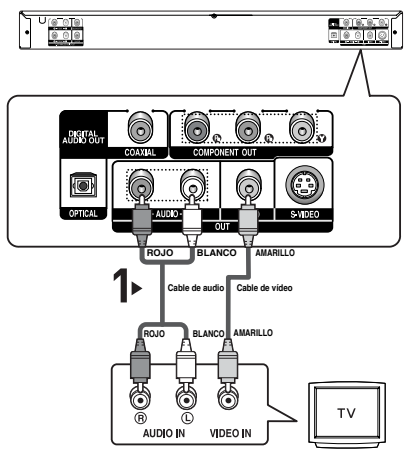
- Apague siempre el reproductor de DVD, el TV y otros componentes antes de conectar o desconectar cualquier cable.
- Consulte el manual del usuario de los componentes (como un TV) adicionales que está conectando para obtener información adicional sobre componentes concretos.

Conexión a un TV (vídeo)

1
Con los cables de vídeo / audio, conecte los terminales **VIDEO (amarillo)/AUDIO (rojo y blanco) OUT** de la parte trasera del reproductor de DVD a los terminales **VIDEO (amarillo)/AUDIO (rojo y blanco) IN** del TV.

2
Encienda el reproductor de DVD y el TV.

3
Pulse el selector de entrada del mando a distancia del TV hasta que la señal de Video del reproductor de DVD aparezca en la pantalla del TV.



Nota

- **Pueden producirse ruidos si el cable de audio está demasiado cerca del cable de alimentación.**
- Si desea conectar un amplificador, consulte la página de conexión del amplificador. (Consulte las páginas 15 y 17)
- El número y posición de los terminales puede variar dependiendo del equipo de TV. Consulte el manual del usuario del TV.
- Si existe un terminal de entrada de audio en el TV, conéctelo al terminal [AUDIO OUT][izquierda] (blanco) del reproductor de DVD.

Conexión a un TV (S-vídeo)

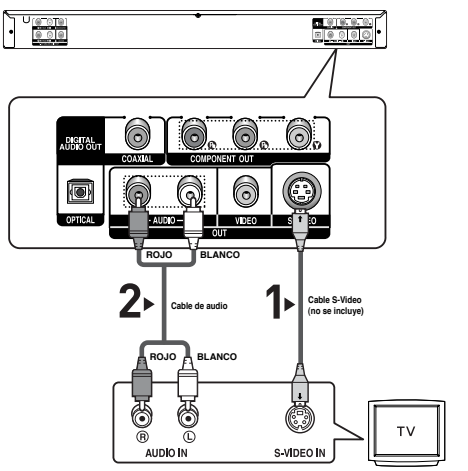
- Conexión al TV utilizando un cable S-Video.
- Disfrutará de imágenes de gran calidad. S-Video separa la imagen en señales en blanco y negro (Y) y color (C) para presentar imágenes más claras que el modo de entrada de vídeo normal. (Las señales de audio se transmiten a través de la salida de audio.)

1
Con el cable de S-Video (no se incluye), conecte el terminal de **S-VIDEO OUT** situado en la parte trasera del reproductor de DVD al terminal **S-VIDEO IN** del TV.

2
Con los cables de audio, conecte los terminales **AUDIO (rojo y blanco) OUT** de la parte trasera del reproductor de DVD a los terminales **AUDIO (rojo y blanco) IN** del TV.
Encienda el reproductor de DVD y el TV.

3
Pulse el selector de entrada del mando a distancia del TV hasta que la señal de S-Video del reproductor de DVD aparezca en la pantalla del TV.

4
Defina la salida de video en **S-Video** en el menú **Display Setup** (Configurar pantalla).
(Consulte las páginas 41 y 42)



Nota

- Si desea conectar un amplificador, consulte la página de conexión del amplificador. (Consulte las páginas 15 y 17)
- El número y posición de los terminales puede variar dependiendo del equipo de TV. Consulte el manual del usuario del TV.

Conexión a un TV (Interlazado)

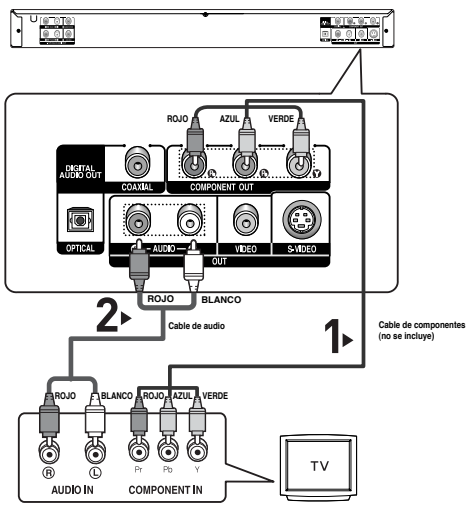
- Conexión al TV utilizando un cable de vídeo de componentes.
- Disfrutará de imágenes precisas de reproducción en color de gran calidad. El vídeo de componentes separa la imagen en señales en blanco y negro (Y), azul (PB), rojo (PR) para presentar imágenes claras y nítidas.
  (Las señales de audio se transmiten a través de la salida de audio.)

1
Con los cables de vídeo de componentes (no se incluyen), conecte el terminal de **COMPONENT VIDEO OUT** situado en la parte trasera del reproductor de DVD al terminal **COMPONENT IN** del TV.

2
Con los cables de audio, conecte los terminales **AUDIO (rojo y blanco) OUT** de la parte trasera del reproductor de DVD a los terminales **AUDIO (rojo y blanco) IN** del TV.
Encienda el reproductor de DVD y el TV.

3
Pulse el selector de entrada del mando a distancia del TV hasta que la señal de Component del reproductor de DVD aparezca en la pantalla del TV.

4
Defina la salida de video en **Component (I-SCAN)** en el menú Display Setup (Configurar pantalla).
(Consulte las páginas 41 y 42)



Nota

- **Si la salida de vídeo está definida de forma incorrecta en S-Video con los cables de componentes conectados, la pantalla aparecerá en rojo.**
- Si desea conectar un amplificador, consulte la página de conexión del amplificador. (Consulte las páginas 15 y 17.)
- El terminal de componentes del TV puede aparecer marcado con "R-Y, B-Y, Y" o "Cr, Cb, Y" en vez de " P_R, P_B, Y" dependiendo del fabricante. El número y posición de los terminales puede variar dependiendo del equipo de TV. Consulte el manual del usuario del TV.

Conexión a un TV (Progresivo)

1

Con los cables de vídeo de componentes (no se incluyen), conecte el terminal de **COMPONENT VIDEO OUT** situado en la parte trasera del reproductor de DVD al terminal **COMPONENT IN** del TV.

2

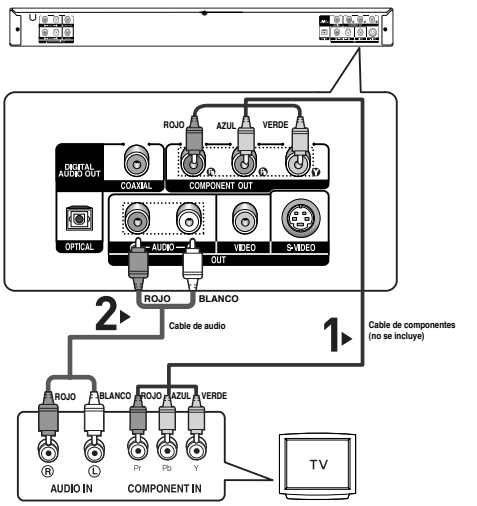
Con los cables de audio, conecte los terminales **AUDIO (rojo y blanco) OUT** de la parte trasera del reproductor de DVD a los terminales **AUDIO (rojo y blanco) IN** del TV.
Encienda el reproductor de DVD y el TV.

3

Pulse el selector de entrada del mando a distancia del TV hasta que la señal de Component del reproductor de DVD aparezca en la pantalla del TV.

4

Defina la salida de video en **Component (P-SCAN)** en el menú Display Setup (Configurar pantalla).
(Consulte las páginas 41 y 42)



Para ver la salida de vídeo progresiva:

- **Consulte el Manual del usuario del TV para averiguar si su TV admite el Barrido progresivo. Si acepta el Barrido progresivo, siga el Manual del usuario de su TV en relación con la configuración del Barrido progresivo en el sistema de menús del TV.**
- **Dependiendo del TV, el método de conexión puede diferir al de la ilustración anterior.**

Nota

- Qué es el barrido progresivo (“Progressive Scan”)?
  El barrido progresivo tiene el doble de líneas de barrido que el método de salida de interlazado. El método de barrido progresivo puede proporcionar una calidad de imagen mejor y más clara.

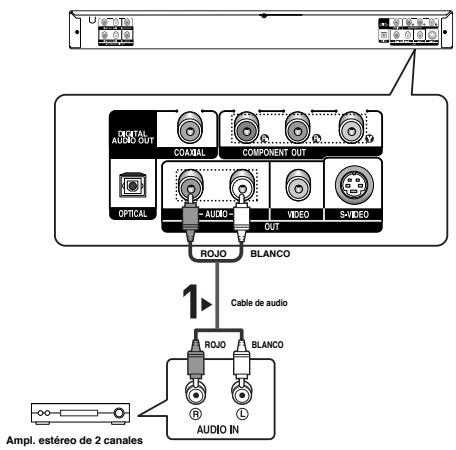
Conexión a un sistema de audio (amplificador de 2 canales)

1
Con los cables de audio, conecte los terminales **AUDIO (rojo y blanco) OUT** de la parte trasera del reproductor de DVD a los terminales **AUDIO (rojo y blanco) IN** del amplificador.

2
Con los cables de señales de vídeo, conecte los terminales **VIDEO**, **S-VIDEO** o **COMPONENT OUT** de la parte trasera del reproductor de DVD al terminal **VIDEO**, **S-VIDEO** o **COMPONENT IN** del TV como se describe en las páginas de la 11 al 14.

3
Encienda el reproductor de DVD, el TV y el amplificador.

4
Pulse el botón de selección de entrada del amplificador para seleccionar la entrada externa para oír sonido en el reproductor de DVD.
Consulte el manual del usuario del amplificador para definir la entrada de audio del amplificador.



Nota

- **Cuando encienda el amplificador, baje el volumen. Un sonido repentino alto podría dañar los altavoces y sus oídos.**
- Configure el audio en la pantalla de menús conforme al amplificador. (Consulte las página 39.)
- La posición de los terminales puede variar dependiendo del amplificador. Consulte el manual del usuario del amplificador.

Conexión a un sistema de audio (Amplificador Dolby digital, MPEG2 o DTS)

1

Si se utiliza un cable óptico (no se incluye), conecte el terminal **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL**) de la parte trasera del reproductor de DVD al terminal **DIGITAL AUDIO IN (OPTICAL)** del amplificador.
Si se utiliza un cable coaxial (no se incluye), conecte el terminal **DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL)** de la parte trasera del reproductor de DVD al terminal **DIGITAL AUDIO IN (COAXIAL)** del amplificador.

2

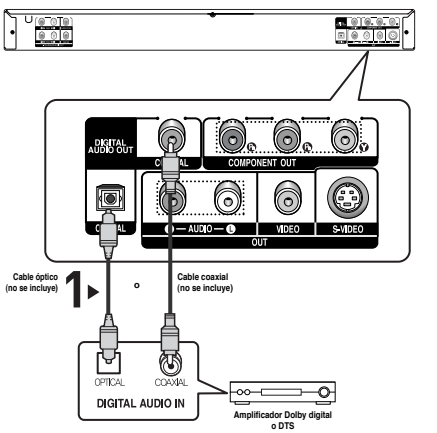
Con los cables de señales de vídeo, conecte los terminales **VIDEO**, **S-VIDEO** o **COMPONENT OUT** de la parte trasera del reproductor de DVD al terminal **VIDEO**, **S-VIDEO** o **COMPONENT IN** del TV como se describe en las páginas de la 11 al 14.

3

Encienda el reproductor de DVD, el TV y el amplificador.

4

Pulse el botón de selección de entrada del amplificador para seleccionar la entrada externa para oír sonido en el reproductor de DVD.
Consulte el manual del usuario del amplificador para definir la entrada de audio del amplificador.



Nota

- **Cuando conecte el reproductor de DVD al amplificador DTS y reproduzca un disco DTS, defina DTS en On (Act.) en el menú Audio Setup (Configurar audio). Si se define en Off (Des.), no se oirá nada de sonido o se producirá un ruido estridente.**
- **Cuando encienda el amplificador, baje el volumen. Un sonido repentino alto podría dañar los altavoces y sus oídos.**
- Configure el audio en la pantalla de menús conforme al amplificador. (Consulte las página 39.)
- La posición de los terminales puede variar dependiendo del amplificador. Consulte el manual del usuario del amplificador.
- Retire la cubierta antipolvo antes de utilizar el cable óptico (no se incluye) y colóquela en el cable de nuevo cuando no se utilice.

Conexión a un amplificador analógico 5.1CH

1

Si está utilizando cables de audio para el amplificador analógico 5.1 CH (no se incluye), conecte los terminales **5.1CH ANALOG AUDIO OUT** de la parte posterior del reproductor de DVD a los terminales **5.1CH ANALOG AUDIO IN** del amplificador analógico 5.1CH.

2

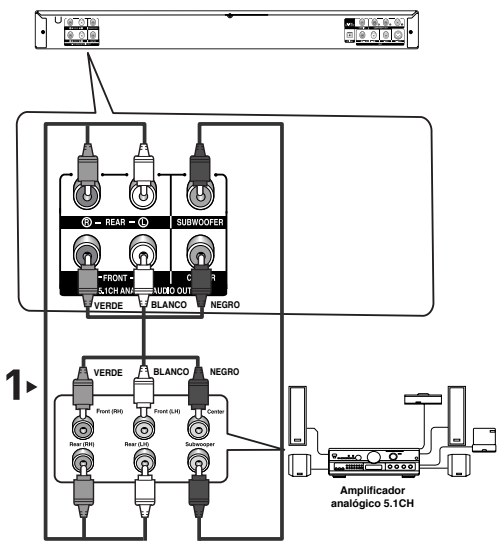
Utilice cables de señal de vídeo para conectar los terminales VIDEO, S-VIDEO ó COMPONENT situados en la parte posterior del reproductor de DVD con el terminal VIDEO, S-VIDEO o COMPONENT IN de su televisor siguiendo las indicaciones de las páginas 11-14.

3

Encienda el televisor, el reproductor de DVD y el amplificador.

4

Pulse el botón de selección de entrada del amplificador para seleccionar la entrada exterior y captar el audio desde el reproductor de DVD.
Consulte el manual de usuario de su amplificador para configurar la entrada de audio del amplificador.



Nota

- **Baje el volumen cuando encienda el amplificador. El sonido fuerte y repentino puede dañar los altavoces y los oídos.**
- Establezca el audio en la pantalla del menú de acuerdo con el amplificador. (Consulte la página 39.)
- La posición de los terminales puede variar dependiendo del amplificador. Consulte el manual de usuario del amplificador.

Capítulo 3

FUNCIONES BÁSICAS

Reproducción de un disco

Antes de reproducir

- Encienda el TV y fíjelo en la entrada de vídeo apropiada en el mando a distancia del TV.
- Si conectó un sistema de audio externo, enciéndalo y ajústelo en el canal de entrada de audio adecuado.

Después de encender el reproductor, cuando pulsa el botón Power (Encendido) del DVD, aparecerá la siguiente pantalla: Si Ud. desea seleccionar el idioma, pulse los botones de **NUMEROS**. (Esta imagen sólo aparece en la primera vez que Ud. encienda el reproductor.) Si no selecciona el idioma al principio, se perderán todos los valores de configuración del menú Setup.

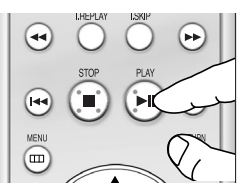
SELECT MENU LANGUAGE
Press 1 for English
Touche 2 pour Français
Drücken Sie 3 für Deutsch
Pulsar 4 para Español
Premere 5 per Italiano
Druk op 6 voor Nederlands

Reproducción

1
Pulse el botón **OPEN/CLOSE (▲)**.
La luz indicadora STANDBY se apaga y la bandeja se abre.

2
Introduzca el disco en la bandeja con el lado de la etiqueta hacia arriba.

3
Pulse el botón **REPRODUCIR/PAUSA (▶II)** o **OPEN/CLOSE (▲)** para cerrar la bandeja del disco.



- **Función RESUME**

Cuando detenga la reproducción del disco, el reproductor recuerda el lugar en el que se detuvo, con lo cual cuando pulse REPRODUCIR/PAUSA (▶II) de nuevo, se reiniciará a partir de donde se detuvo.
(A menos que retire el disco o desenchufe el reproductor, o bien si pulse dos veces el botón PARAR (■).)

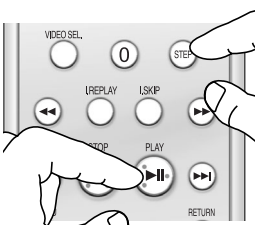
4
Para detener la reproducción.
Pulse el botón **PARAR (■)** durante la reproducción.

Nota

- Si el reproductor se deja en modo de parada durante más de un minuto sin interacción alguna del usuario, se activa un salvapantallas. Pulse el botón REPRODUCIR/PAUSA (▶II) para volver a la reproducción normal.
- Si el reproductor se deja en el modo de parada durante más de 30 minutos, se apagará automáticamente a menos que esté conectado un micrófono.(Función de apagado automático)

5
Extracción del disco Pulse el botón **OPEN/CLOSE (▲)**.

6
Interrupción de la reproducción
Pulse el botón **REPRODUCIR/PAUSA (▶II)** o **STEP** del mando a distancia durante la reproducción.



- La pantalla se detiene y no hay sonido. Para reanudar la reproducción, pulse otra vez el botón REPRODUCIR/PAUSA (▶II).

Nota

Si el reproductor permanece en el modo PAUSA durante 5 minutos, se detendrá.

7

Reproducción de movimiento escalonado (excepto CD)
Pulse el botón **STEP** del mando a distancia durante la reproducción.

- Cada vez que pulse el botón, aparecerá un nuevo fotograma.
No se oye ningún sonido durante el modo STEP.
Pulse el botón REPRODUCIR/PAUSA (⏯) para volver a la reproducción normal.
Sólo puede ejecutar la reproducción con movimiento escalonado hacia adelante.

8

Reproducción a cámara lenta (excepto CD)
Pulse el botón **BUSCAR (⏪ / ⏩)** para seleccionar la velocidad de reproducción entre 1/8, 1/4 y 1/2 de lo normal durante el modo **PAUSA** o **STEP**.

- No se oye ningún sonido durante el modo SLOW.
Pulse el botón REPRODUCIR/PAUSA (⏯) para volver a la reproducción normal.
La reproducción a cámara lenta en orden inverso no es posible en discos VCD o SVCD.

Nota

El icono (⊘) indica una pulsación de botón no válida.

Funciones de búsqueda y salto de capítulo o pista

Durante la reproducción, puede buscar rápidamente a través de un capítulo o pista o utilizar la función de salto para pasar a la siguiente selección.

Búsqueda en un capítulo o pista

Durante la reproducción, pulse el botón **BUSCAR (⏪ o ⏩)** del mando a distancia durante más de 1 segundo.

- Si desea buscar a una velocidad mayor en el DVD, VCD o CD, mantenga pulsado el botón.

DVD	2X, 4X, 64X, 128X
VCD	4X, 8X
CD	2X, 4X, 8X

Nota

- La velocidad marcada en esta función puede ser diferente de la velocidad real de reproducción.
- No se oye ningún sonido durante el modo de búsqueda.(excepto CD)

Salto de pistas

Durante la reproducción, pulse el botón **SALTAR (⏮ o ⏭)**.

- Cuando se reproduce un DVD y se pulsa el botón SALTAR (⏭), se salta al capítulo siguiente. Si pulsa el botón SALTAR (⏮), se vuelve al principio del capítulo. Si pulsa una vez más, se desplazará al principio del capítulo anterior.
- Cuando se reproduce un VCD 2.0 en modo Menu Off (Ocultar menú), o un VCD 1.1 o un CD, si pulsa el botón SALTAR (⏭), se salta a la pista siguiente. Si pulsa el botón SALTAR (⏮), se vuelve al principio del capítulo. Si pulsa una vez más, se desplazará al principio del capítulo anterior.
- Cuando la longitud de la pista exceda los 15 minutos durante la reproducción de un VCD y se pulsa el botón ⏭, salta al punto de 5 minutos más adelante. Si pulsa el botón ⏮, salta 5 minutos hacia atrás.

Nota

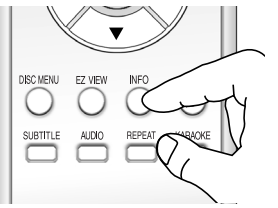
Cuando VCD 2.0 se encuentre solo en la modalidad Menu Off (Menú desactivado), esta función está operativa. Seleccione Menu Off (Menú desactivado) pulsando el botón DISC MENU.

Función de pantalla

Durante la reproducción de un DVD/VCD/MPEG-4

1

Durante la reproducción, pulse el botón **INFO** del mando a distancia.

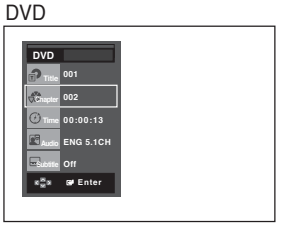


- Puede seleccionar Info en el menú de funciones pulsando el botón MENU.

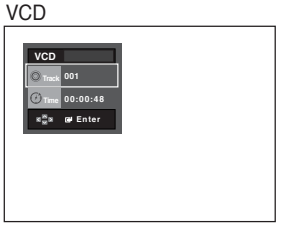
2

Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar el elemento deseado.

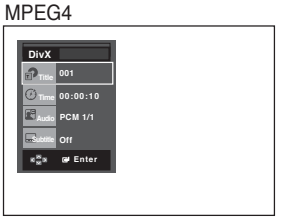
DVD



VCD



MPEG4



- Cuando VCD 2.0 se encuentre solo en la modalidad Menu Off (Menú desactivado), esta función está operativa. Seleccione Menu Off (Menú desactivado) pulsando el botón DISC MENU.

3

Pulse los botones ◄/► para realizar la configuración deseada y pulse el botón **ENTER**.

- Puede utilizar los botones numéricos del mando a distancia para acceder directamente a un título, un capítulo o para iniciar la reproducción a partir de la hora deseada.

4

Para hacer quedesaparezca la pantalla, vuelva a presionar el botón **INFO**.

Nota

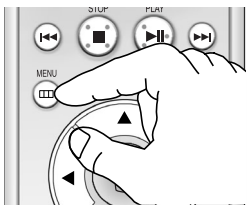
Title	Para acceder al título deseado cuando hay más de un título en el disco. Por ejemplo, si hay más de una película en un DVD, cada película será identificada.
Chapter Track	La mayoría de los discos DVD se graban en capítulos, de tal forma que puede encontrar fácilmente un pasaje específico (similares a las pistas en un CD de audio).
Time	Permite la reproducción de la película a partir del momento deseado. Debe introducir el momento de inicio como referencia. La función de búsqueda de tiempo no funciona en algunos discos.
Audio	Se refiere al idioma de la banda Sonora de la película. En el ejemplo, la banda sonora está en inglés en 5.1CH. Un disco DVD puede tener hasta ocho diferentes bandas sonoras. Se admite los formatos MP3 y WMA.(DivX)
Subtitle	Se refiere a los idiomas de los subtítulos disponibles en el disco. Podrá escoger el idioma de los subtítulos o, si lo prefiere, desactivarlos para que no aparezcan en pantalla. Un disco DVD puede tener hasta 32 subtítulos diferentes.

Uso del menú del disco y de títulos

Uso del menú del disco (DVD/VCD)

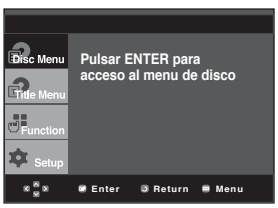
1

Durante la reproducción de un disco DVD, pulse el botón **MENU** del mando a distancia.



2

Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Disc Menu** y pulse el botón ► o **ENTER**.



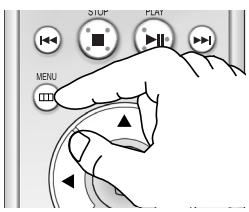
Nota

- Dependiendo del disco, es posible que el menú del disco no funcione.
- Puede también usar el menú del disco, usando el botón DISC MENU del mando a distancia.
- Cuando VCD 2.0 se encuentre solo en la modalidad Menu Off (Menú desactivado), esta función está operativa. Seleccione Menu Off (Menú desactivado) pulsando el botón DISC MENU.

Uso del menú de títulos (DVD)

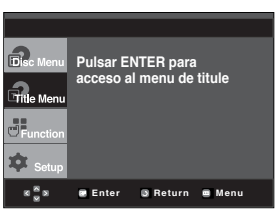
1

Durante la reproducción de un disco DVD, pulse el botón **MENU** del mando a distancia.



2

Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Title Menu** y pulse el botón ► o **ENTER**.



Nota

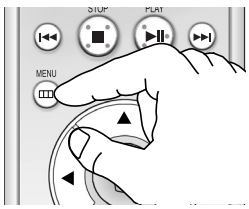
- Dependiendo del disco, es posible que el menú de títulos no funcione.
- El menú de títulos aparecerá solamente si hay por lo menos dos títulos en el disco.

Uso del menú de funciones

Uso del menú de funciones (DVD/VCD)

1

Pulse el botón **MENU** durante la reproducción.



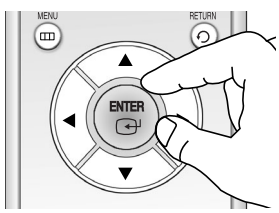
2

Pulse los botones ▲/▼ seleccionar **Function** y pulse el botón ► o **ENTER**.

- Infomación (Consulte las página 20)
- Zoom (Consulte las página 29.)
- Marcador (Consulte las página 28.)
- Repetir (Consulte las página 22.)
- EZ View (sólo para DVD) (Consulte las página 24 y 25.)
- Ángulo (sólo para DVD) (Consulte la página 27.)

3

Pulse el botones ▲/▼ hasta seleccionar una de las 6 funciones. A continuación, pulse el botón ► o **ENTER** para acceder a la función.



- Puede también seleccionar directamente estas funciones usando sus respectivos botones del mando a distancia.
  - INFO
  - EZ View
  - REPEAT
  - ZOOM

Nota

- Cuando VCD 2.0 se encuentre solo en la modalidad Menu Off (Menú desactivado), esta función está operativa. Seleccione Menu Off (Menú desactivado) pulsando el botón DISC MENU.

Repetición de la reproducción

Repita la pista, capítulo, título actuales, sección seleccionada (A-B) o todo el disco.

Durante la reproducción de un DVD/VCD

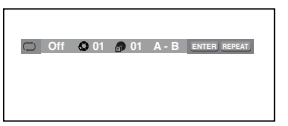
1

Pulse el botón REPEAT del mando a distancia. Aparece la pantalla de repetición.

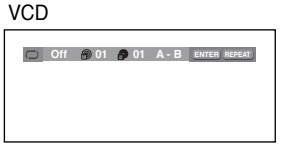
2

Pulse los botones ◄/► para seleccionar **Capitulo**, **Titule** o **A-B** y pulse el botón **ENTER**.

DVD



VCD



- El DVD repite la reproducción por capítulo o título, el VCD repiten por disco o pista.

  Capitulo (): repite el capítulo que se está reproduciendo.
  Titule (): repite el título que se está repro duciendo.
  Disco (): repite el disco que se está repro duciendo.
  Track (): repite la pista que se está repro duciendo.
  A-B: repite un segmento del disco que seleccione.

Utilización de la función A-B Repeat (Repetir A-B)

1. Pulse el botón **REPEAT** del mando a distancia.
2. Pulse los botones ◄/► para seleccionar **A-B**.
3. Pulse el botón **ENTER** en el punto en el que desea iniciar la repetición de la reproducción (**A**). **B** se resalta automáticamente.
4. Pulse el botón **ENTER** en el punto en el que desea detener la repetición de la reproducción (**B**).
   - Para volver a la reproducción normal, pulse el botón **CANCEL**.

Nota

A-B REPEAT no permite fijar el punto (B) hasta que hayan transcurrido al menos 5 segundos de tiempo de reproducción desde que se fijó el punto (A).

3

Para regresar a la reproducción normal, el botón **REPEAT** de nuevo y pulse los botones ◄/► para seleccionar **Off (Des.)** y pulse el botón **ENTER**.

Nota

- Según el disco, es posible que no funcione la función REPEAT.
- Cuando VCD 2.0 se encuentre solo en la modalidad Menu Off (Menú desactivado), esta función está operativa. Seleccione Menu Off (Menú desactivado) pulsando el botón DISC MENU.

Durante la reproducción de un CD

1

Pulse Repetir durante la reproducción.

2

Pulse el botón repetir sucesivamente para seleccionar el modo de repetición deseado.

-Off: Reproducción normal
-Track (Pista): Repite la pista actual.
- Folder (Carpeta): Repite todos los archivos de canciones del disco.
- Aleatorio: Los archivos del disco se reproducirán en orden aleatorio.

3

Para volver a la reproducción normal, pulse nuevamente el botón REPEAT, y después seleccione Off.

Nota

- En función del disco, es posible que las funciones de Reproducción aleatoria no estén operativas.
- En el modo de reproducción, pulse el botón CANCEL con el control remoto para cancelar la reproducción aleatoria.

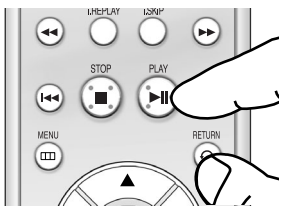
Reproducción lenta

Esta función le permite reproducir escenas de deporte, danza, instrumentos musicales, etc., a cámara lenta para poder estudiarlas con más detalle.

Al reproducir un DVD/VCD

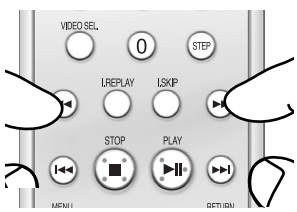
1

Durante la reproducción, pulse el botón **REPRODUCIR/PAUSA (▶II)**.



2

Mantenga pulsado el botón **BUSCAR (►►/◄◄)** para seleccionar la velocidad de reproducción entre 1/8, 1/4 y 1/2 de lo normal durante el modo **PAUSA** o **STEP**.



Nota

La reproducción a cámara lenta en orden inverso no es posible en discos VCD o SVCD.

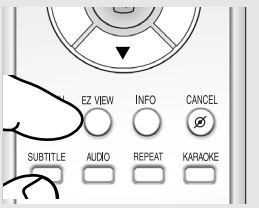
Capítulo 4

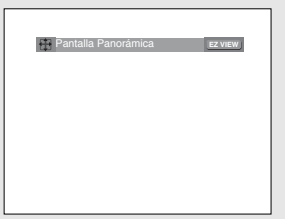
FUNCIONES AVANZADAS

Ajuste de la relación de altura/anchura (EZ View)

Para reproducir usando la relación de altura/anchura (DVD)

Pulse el botón **EZ VIEW**.
- Cada vez que se presiona el botón de forma repetida, el tamaño de la pantalla cambia.
- El modo zoom de la pantalla funciona de manera diferente según el ajuste de la pantalla en el menú Display Setup (Configurar pantalla).
- Para garantizar el correcto funcionamiento del botón **EZ VIEW**, debe establecer la relación de altura / anchura correcta en el menú Display Setup (Configurar pantalla). (Consulte las páginas 41 y 42)





◄ Para que desaparezca la barra de relación altura/anchura, pulse el botón CANCEL.

Si está utilizando un TV de formato 16:9

Para los discos grabados en formato 16:9

- **Wide Screen (Pantalla Panorámica)**
  Presenta el contenido del DVD en el formato 16:9 (relación de altura/anchura).

- **Screen Fit (Ajuste Pantalla)**
  Las partes superior e inferior de la pantalla se eliminan. Si se reproduce un disco grabado en formato 2.35:1, las franjas negras en los extremos superior e inferior de la pantalla desaparecerán. La película se verá alargada verticalmente.
  (Dependiendo del tipo de disco, las franjas negras pueden no desaparecer completamente.)

- **Zoom Fit (Ajuste Zoom)**
  Los extremos superior, inferior, izquierdo y derecho de la pantalla se eliminan y la parte central de la pantalla se agranda.

Para los discos grabados en formato 4:3

- **Normal Wide (Ancho Normal)**
  Presenta el contenido del DVD en el formato 16:9 (relación de altura/anchura). La película se verá alargada horizontalmente.

- **Screen Fit (Ajuste Pantalla)**
  Los extremos superior e inferior de la pantalla se eliminan y aparece la pantalla completa. La película se verá alargada verticalmente.

- **Zoom Fit (Ajuste Zoom)**
  Los extremos superior, inferior, izquierdo y derecho de la pantalla se eliminan y la parte central de la pantalla se agranda.

- **Vertical Fit (Ajuste Vertical)**
  Si un DVD grabado en formato 4:3 se ve en una TV de formato 16:9, aparecerán las franjas negras en los extremos izquierdo y derecho de la pantalla para evitar que la película se vea alargada horizontalmente.

Si está utilizando un TV de formato 4:3

Para los discos grabados en formato 16:9

- **4:3 Letter Box (4:3 Buzón)**
  Presenta el contenido del DVD en el formato 16:9 (relación de altura / anchura). Aparecerán las franjas negras en las partes superior e inferior de la pantalla.

- **4:3 Pan-Scan (4:3 Pan&Scan)**
  Los extremos izquierdo y derecho de la pantalla se eliminan y se ve la parte central de la pantalla 16:9.

- **Screen Fit (Ajuste Pantalla)**
  Los extremos superior e inferior de la pantalla se eliminan y aparece la pantalla completa. La película se verá alargada verticalmente.

- **Zoom Fit (Ajuste Zoom)**
  Los extremos superior, inferior, izquierdo y derecho de la pantalla se eliminan y la parte central de la pantalla se agranda.

Para los discos grabados en formato 4:3

- **Normal Screen (Pantalla Standard)**
  Presenta el contenido del DVD en el formato 4:3 (relación de altura / anchura).

- **Screen Fit (Ajuste Pantalla)**
  Los extremos superior e inferior de la pantalla se eliminan y aparece la pantalla completa. La película se verá alargada verticalmente.

- **Zoom Fit (Ajuste Zoom)**
  Los extremos superior, inferior, izquierdo y derecho de la pantalla se eliminan y la parte central de la pantalla se agranda.

Nota

Esta función puede actuar de formas diferentes dependiendo del tipo de disco.

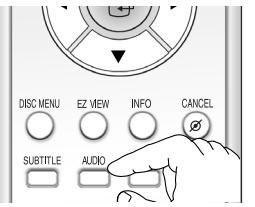
Selección del idioma del audio

Puede seleccionar el idioma del audio deseado de forma rápida y sencilla con el botón AUDIO.

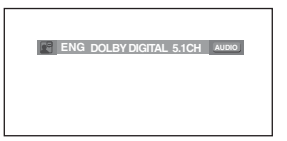
Utilización del botón AUDIO (DVD/VCD/MPEG-4)

1

Pulse el botón **AUDIO**.
El sonido cambia cuando se pulsa el botón de forma repetida.
- Los idiomas de audio se representan mediante abreviaturas.



DVD

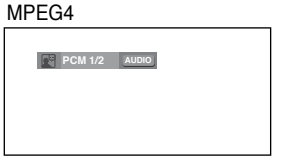


Al reproducir un VCD, puede seleccionar entre **Stereo (Estereo)**, **Right (Derecha)** o **Left (Izquierda)**

VCD

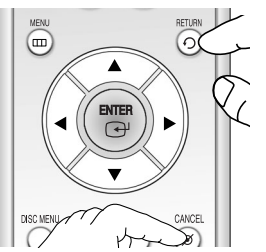
MPEG4

Pulse de forma repetida el botón **AUDIO** para seleccionar el audio que desea en un MPEG4.



2

Para eliminar el icono de **AUDIO**, pulse el botón **CANCEL** o **RETURN**.



Nota

- Esta función depende de los idiomas de audio codificados en el disco y puede que no esté operativa en algunos DVD.
- El disco del DVD puede contener hasta 8 idiomas de audio.
- Para que aparezca el mismo idioma de audio siempre que reproduzca un DVD, consulte "Utilización del idioma del audio" en la página 37.

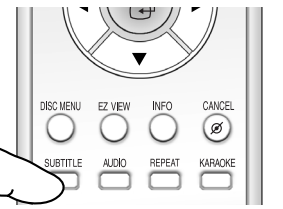
Selección del idioma de los subtítulos

Puede seleccionar los subtítulos de forma rápida y sencilla con el botón SUBTITLE.

Utilización del botón SUBTITLE (DVD/MPEG-4)

1

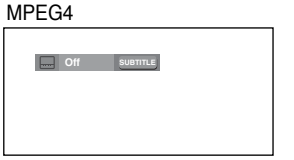
Pulse el botón **SUBTITLE**.
El subtítulo cambia cuando se pulsa el botón varias veces.
Los idiomas de los subtítulos se representan mediante abreviaturas.



DVD

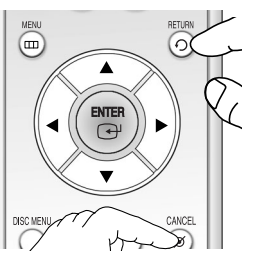
MPEG4

Pulse de forma repetida el botón **SUBTITLE** para seleccionar el idioma de los subtítulos que desea en un MPEG4.



2

Para eliminar el icono de **SUBTITLE**, pulse el botón **CANCEL** o **RETURN**.



Nota

- Tiene que cambiar los subtítulos que desea en el menú Disc (Disco). Pulse el botón DISC MENU.
- Esta función depende de los idiomas codificados en el disco y no estará operativa en todos los DVD.
- Un disco de DVD puede contener hasta 32 idiomas de subtítulos.
- Para que aparezca el mismo idioma de subtítulos siempre que reproduzca un DVD, consulte "Utilización del idioma de los subtítulos" en la página 38.

Utilización de la función de reproducción/salto instantáneos

Uso de la función de reproducción instantánea (DVD)

Si pierde una escena, puede volverla a ver usando esta función.

Pulse el botón **INSTANT REPLAY**.
- La escena actual retrocede unos 10 segundos y los reproduce.

Utilización de la función de salto instantáneo (DVD)

Use esta función para omitir los siguientes 10 segundos de la reproducción a partir de la escena actual.

Pulse el botón **INSTANT SKIP**.
- La reproducción omitirá los siguientes 10 segundos de grabación.

Nota

Dependiendo del disco, puede que estas funciones no estén disponibles.

Selección del ángulo de la cámara

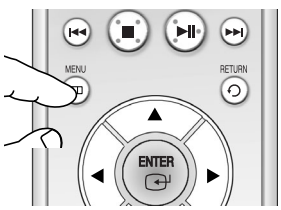
Cuando los DVD contienen múltiples ángulos de una escena concreta, puede utilizar la función ANGLE.

Uso de la función ANGLE (ÁNGULO) (DVD)

Si el disco contiene varios ángulos, la marca de ÁNGULO aparece en la pantalla.

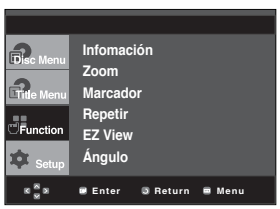
1

Pulse el botón **MENU** durante la reproducción.



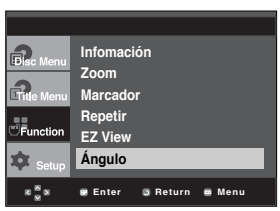
2

Pulse los botones ▲/▼ seleccionar **Function** y pulse el botón ► o **ENTER**.



3

Pulse los botones ▲/▼ seleccionar **Ángulo** y pulse el botón ► o **ENTER**.



4

Pulse los botones ◄/► para seleccionar el ángulo deseado.
Para eliminar el icono Ángulo, pulse el botón **CANCEL** o **RETURN**.

Nota

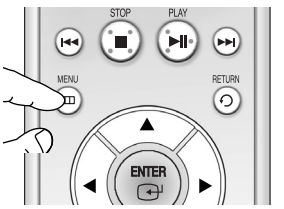
Si el disco tiene un ángulo, esta prestación no funcionará. Actualmente, muy pocos discos disponen de ella.

Utilización de la función Bookmark (Marcador)

La función Bookmark (Marcador) le permite seleccionar partes concretas de un DVD o VCD (modo Menú Off) de modo que pueda buscarlas rápidamente en próximas reproducciones.

Utilización de la función Bookmark (Marcador) (DVD/VCD)

1
Durante la reproducción, pulse el botón **MENU** del mando a distancia.



2
Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Function** y pulse el botón ► o **ENTER**.

3
Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Marcador** y pulse el botón ► o **ENTER**.

4
Cuando llegue a la escena que desea marcar, pulse el botón **ENTER**.
Pueden marcarse al mismo tiempo hasta tres escenas.

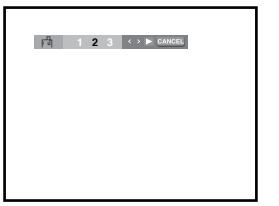
Nota

- Cuando VCD 2.0 se encuentre solo en la modalidad Menu Off (Menú desactivado), esta función está operativa. Seleccione Menu Off (Menú desactivado) pulsando el botón DISC MENU.
- Dependiendo del disco, puede que la función Bookmark (Marcador) no esté disponible.

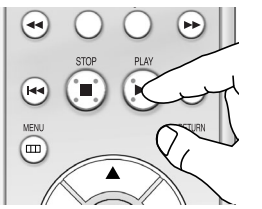
Recuperación de una escena marcada

1~3
Los primeros pasos son los mismos que para “Utilización de la función Bookmark (Marcador)”en la página 28.

4
Pulse los botones ◄/► para seleccionar una escena marcada.



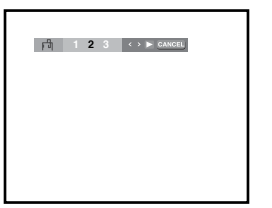
5
Pulse el botón **REPRODUCIR/PAUSA** (►II) para saltar a la escena marcada.



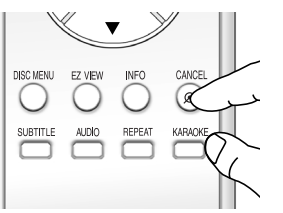
Eliminación de un marcador

1~3
Los primeros pasos son los mismos que para “Utilización de la función Bookmark (Marcador)”en la página 28.

4
Pulse los botones ◄/► para seleccionar el número de marcador que desea eliminar.



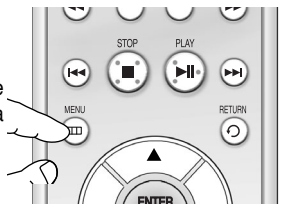
5
Pulse el botón **CANCEL** para eliminar un número de marcador.



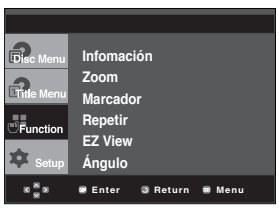
Utilización de la función de Zoom

Utilización de la función ZOOM (DVD/VCD)

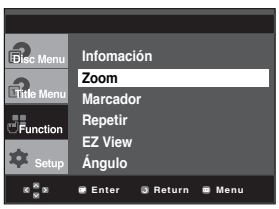
1
Durante el modo de reproducción o pausa, pulse el botón **MENU** del mando a distancia.



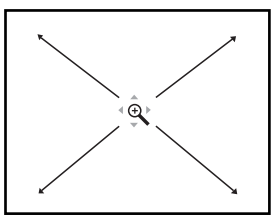
2
Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Function** y pulse el botón ► o **ENTER**.



3
Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Zoom** y pulse el botón ► o **ENTER**.



4
Pulse los botones ▲/▼ o ◄/► para seleccionar la parte de la pantalla en la que desea aplicar el zoom. Pulse el botón **ENTER**.



- Durante la reproducción del DVD y VCD, pulse el botón ENTER para ampliar en 2X/4X/2X/normal en ese orden.

Menú de secuencias para MP3/WMA/JPEG/MPEG-4

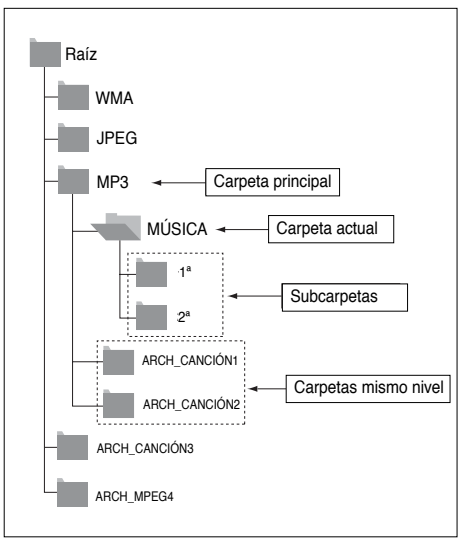
Los discos con MP3/WMA/JPEG contienen canciones e imágenes individuales que pueden organizarse en carpetas como se muestra a continuación. De igual forma a cómo se hace en el ordenador para clasificar archivos en carpetas.

Abra la bandeja del disco.
Coloque el disco en la bandeja.
Cierre la bandeja.
La bandeja se cierra y aparece esta pantalla.

- : Nombre del archivo que se reproduce actualmente
- : Tiempo de reproducción actual.
- : Modo de reproducción actual:
  Existen cuatro modos para los archivos MP3/WMA.
  Pueden seleccionarse en orden pulsando el botón **REPEAT**.
  - Off (Apagado): Reproducción normal
  - Track (Pista): Repetir la pista actual.
  - Folder (Carpeta): Repetir la carpeta actual.
  - Random (Aleatorio): Los archivos del disco se reproducirán en orden aleatorio.
- : Icono de archivo MP3.
- : Icono de archivo WMA.
- : Icono de archivo JPEG.
- : Icono de archivo AVI.
- : Icono de carpeta.
- : Icono de carpeta actual.

Selección de carpetas

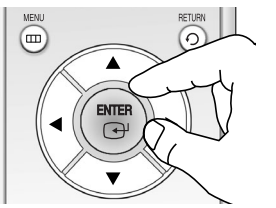
- **Para seleccionar la carpeta principal**
  Pulse el botón **RETURN** para ir a la carpeta principal, o bien pulse los botones ▲/▼ para seleccionar ".." y pulse **ENTER** para ir a la carpeta principal.
- **Para seleccionar la carpeta al mismo nivel**
  Pulse el botón Return hacia atrás hasta el directorio de la carpeta paterna y pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la carpeta deseada, a continuación, pulse **ENTER**.
- **Para seleccionar la subcarpeta**
  Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la carpeta deseada y pulse **ENTER**.



Reproducción de MP3/WMA

1
Abra la bandeja del disco.
Coloque el disco en la bandeja.
Cierre la bandeja.

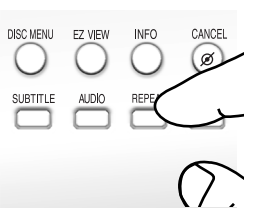
2
Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar un archivo de canción.
Pulse ENTER o Play/Pause (▶II) para iniciar la reproducción del archivo de canción.



- Sólo se reproduce un tipo de archivo cuando un disco o una carpeta contiene archivos MP3 y WMA.

Repetir y reproducción aleatoria

1
Pulse el botón **REPEAT** para cambiar el modo de reproducción.
Existen 4 modos, como **Off** (Apagado), **Track** (Pista), **Folder**(Carpeta) y **Aleatorio**.



- Off (Apagado): Reproducción normal
- Track (Pista): repite el archivo de canción actual.
- Folder (Carpeta): repite los archivos de canción que tienen la misma extensión en la carpeta actual.
- Random (Aleatorio): los archivos de canción que tienen la misma extensión en el disco se reproducirán en orden aleatorio.

Para volver a la reproducción normal, pulse nuevamente el botón REPEAT, y después seleccione Off.

Para reanudar la reproducción normal, pulse el botón **CANCEL**.

Discos CD-R MP3/WMA

Cuando grabe archivos MP3 o WMA en el CD-R, tenga en cuenta lo siguiente:

- Sus archivos MP3/WMA deben tener el formato ISO 9660 o JOLIET.
Los archivos MP3 de formato ISO 9660 y Joliet son compatibles con los DOS de Microsoft y Windows, y el Mac de Apple. Estos dos formatos son los más usados.

- Cuando asigne nombre a sus archivos MP3/WMA, no sobrepase los 8 caracteres, y defina ".mp3", ".wma" como la extensión del archivo.
Formato general del nombre: Título.mp3. o Título.wma.
Cuando escriba su título, asegúrese de utilizar un máximo de 8 caracteres, que no haya espacios en el nombre, y evite el uso de caracteres especiales como: (.,/,\,=,+).

- Use una velocidad de transferencia de descompresión de al menos 128 Kbps al grabar archivos MP3.
La calidad del sonido en los archivos MP3 depende básicamente de la velocidad de compresión / descompresión que elija. Obtener una buena calidad de sonido para CD de audio requiere una velocidad de muestreo analógico/digital, que es la velocidad de conversión a formato MP3, de al menos 128 Kbps y hasta 160 Kbps.
Sin embargo, la elección de velocidades superiores, como 192 Kbps o más, pocas veces resulta en una mejor calidad de sonido. A la inversa, los archivos con velocidades de muestreo por debajo de 128 Kbps no se podrán reproducir bien.

- Utilice una velocidad de transferencia de descompresión de al menos 64 Kbps al grabar archivos WMA.
La calidad del sonido de los archivos WMA depende básicamente de la velocidad de compresión / descompresión que elija. Para obtener un CD de audio con buena calidad de sonido se requiere una velocidad de muestreo analógico / digital (conversión a formato WMA) mínima de 64 Kbps y máxima de 192 Kbps. De lo contrario, los archivos con velocidades de muestreo por debajo de 64 Kbps o por encima de 192 Kbps no se podrán reproducir bien.

- No intente grabar archivos MP3 protegidos por derechos de autor.
Ciertos archivos "seguros" están codificados y protegidos con códigos para evitar que se realicen copias ilegales. Estos archivos son de los tipos siguientes:
Windows Media™ (marca registrada de Microsoft Inc) y SDMI™ (marca registrada de SDMI Foundation).
Usted no puede copiar dichos archivos.

- Importante:
- Las recomendaciones anteriormente citadas no se pueden tomar como garantía de que el reproductor de DVD reproducirá grabaciones MP3, o como garantía de calidad de sonido buena.Debe tener en cuenta que ciertas tecnologías y métodos para la grabación de archivos MP3 en los CD-R no permiten una reproducción óptima de estos archivos en su reproductor de DVD (calidad de sonido degradada y, en algunos casos, imposibilidad del reproductor para leer los archivos).
- Esta unidad puede reproducir un máximo de 500 archivos y 500 carpetas por disco.

Discos JPEG en CD-R

- Sólo podrán reproducirse archivos con las extensiones ".jpg" o ".JPG".
- Si el disco no está cerrado, llevará más tiempo iniciar la reproducción y no podrá reproducir todos los archivos grabados.
- Sólo podrán reproducirse discos CD-R con archivos JPEG en formato ISO 9660 o Joliet.
- El nombre del archivo JPEG no deberá contener más de 8 caracteres y no deberá incluir espacios en blanco ni caracteres especiales (. / = +).
- Sólo se podrán reproducir los discos multisesión que se hayan grabado consecutivamente. Si hay un segmento en blanco en el disco multisesión, el disco podrá ser reproducido sólo hasta el segmento en blanco.
- En un CD individual puede almacenarse un máximo de 3000 imágenes.
- Sólo pueden reproducirse CD de imágenes Kodak.
- Al reproducir un CD de imágenes Kodak, sólo se reproducirán los archivos JPEG de las carpetas de imágenes.
- CD de imágenes Kodak: Los archivos JPEG de la carpeta de imágenes pueden reproducirse automáticamente.
- CD de imágenes Konica: Si desea ver la imagen, seleccione los archivos JPEG en el menú de secuencias.
- CD de imágenes Fuji: Si desea ver la imagen, seleccione los archivos JPEG en el menú de secuencias.
- CD de imágenes QSS: Es posible que la unidad no reproduzca CD de imágenes QSS.
- Si un disco contiene más de 500 archivos, sólo se podrán reproducir 500 archivos JPEG.
- Si un disco contiene más de 500 carpetas, sólo se podrán reproducir los archivos JPEG de 500 carpetas.

Reproducción de MPEG4

Función de reproducción de MPEG4

Los archivos AVI se utilizan para incluir datos de audio y vídeo. Sólo se puede reproductor archivos con formato AVI con extensión ".avi".

1

Abra la bandeja del disco.
Coloque el disco en la bandeja.
Cierre la bandeja.

2

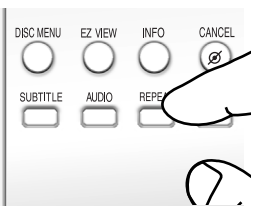
Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar un archivo avi (DivX/XviD) y pulse el botón **ENTER.**

Repetición de reproducción

1

Pulse el botón **REPEAT** para cambiar el modo de reproducción. Existen 3 modos, como **Off**, **Título** y **Folder**.

- Folder: repite los archivos AVI que tienen la misma extensión en la carpeta actual.
- Título: repite el título que se está reproduciendo.



Utilización de la función A-B Repeat (Repetir A-B) (DVD-P465)

1. Pulse el botón **REPEAT A-B** en el punto en el que desea que se inicie la repetición de la reproducción (A).
2. Pulse el botón **REPEAT A-B** en el punto en el que desea que se pare la repetición de la reproducción (B). El Reproductor de DVD comienza a reproducir el segmento que ha seleccionado de forma repetida.
   - Para volver a la reproducción normal, pulse el botón **CANCEL.**

Nota

- A-B REPEAT no le permite fijar el punto (B) hasta que hayan transcurrido al menos 5 segundos de la reproducción después de haber fijado el punto (A).

2

Para volver a la reproducción normal, pulse de nuevo el botón **REPEAT** para seleccionar **Off** y pulse el botón **ENTER.**

Reproducción de subtítulos externos

Puede ver subtítulos externos mientras reproduce la película con los subtítulos externos codificados en el disco.

1

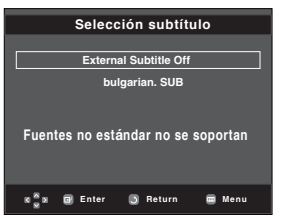
Coloque un disco MPEG4 con los subtítulos externos codificados en la bandeja del disco.
Cierre la bandeja.

2

Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar un archivo avi (DivX/XviD) y pulse el botón **ENTER**.

3

Aparecerá un cuadro de diálogo como se indica en la ilustración de la derecha.
Puede decidir mostrar o no los subtítulos externos en la pantalla según sus necesidades.



Descripción de la función MPEG4

Función	Descripción	Página de referencia
Saltar (⏮ o ⏭)	Durante la reproducción, pulse el botón ⏮ o ⏭, salta 5 minutos hacia adelante o hacia atrás.	-
Buscar (◀◀ o ▶▶)	Durante la reproducción, pulse el botón SEARCH (◀◀ o ▶▶) y púlselo de nuevo para buscar a una mayor velocidad. Permite buscar en un archivo AVI a una mayor velocidad. (2X, 4X, 8X)	-
Reproducción a cámara lenta	Permite buscar en un archivo AVI a una velocidad inferior. (1/8X, 1/4X, 1/2X)	P 23
Reproducción de movimiento escalonado	Cada vez que pulse el botón STEP, aparecerá un nuevo fotograma.	P 19
ZOOM	2X/4X/2X/Normal en orden.	P29

- Es posible que estas funciones no estén operativas dependiendo del archivo MPEG4.

Archivo AVI de CD-R

Esta unidad puede reproducir los siguientes formatos de compresión de vídeo dentro del formato de archivo AVI:

- Contenido DivX 3.11
- Contenido DivX 4 (basado en perfil simple MPEG4)
- Contenido DivX 5 (perfil simple MPEG4 más funciones adicionales como fotogramas bidireccionales. También se admite Qpel y GMC.)
- Contenido compatible con XviD MPEG4

Esta unidad admite todas las resoluciones hasta el máximo indicado a continuación.

DivX3.11, DivX4 y XviD	DivX5
La velocidad de bits puede fluctuar: Es posible que el dispositivo deje de descodificar las partes con velocidad de bits alta e inicie la descodificación cuando la velocidad de bits vuelva a normal.	720 x 480 a 30 fps 720 x 576 a 25 fps Velocidad de bits máxima: 4 Mbps

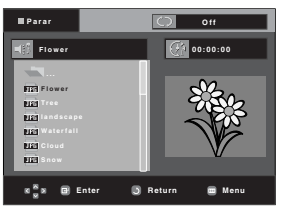
Nota

- Ud. puede apelar sólo a la reproducción a movimiento escalonado hacia adelante.
- Es posible que no se reproduzcan algunos archivos MPEG4 creados en un PC.
  Por esta razón no se admite el tipo de Códec, versión y resolución más alta de lo especificado.
- La unidad admite CD-R/RW grabados en MPEG4 en conformidad con el “Formato ISO9660”.

Reproducción de CD de imágenes

1
Seleccione la carpeta deseada.

2
Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar un archivo de imágenes en el menú de secuencias y pulse el botón **ENTER**.



3
Pulse el botón **INFO** para ver el menú.
Pulse los botones ◄/► para seleccionar el menú que desea ver y pulse el botón **ENTER**.

Giro

: Cada vez que se pulse el botón **ENTER**, la imagen gira 90 grados hacia la izquierda.

Zoom

: Pulse el botón ENTER. Cada vez que se pulsa el botón ENTER, la imagen se amplía hasta 4X.
(2X → 4X → 2X → Normal)

Presentación

- : La unidad inicia el modo de presentación.
- Antes de iniciar la presentación, se debe fijar el intervalo de la presentación de imágenes. Pulse los botones ◄/► para seleccionar el icono que desea y pulse el botón ENTER.
- : Las imágenes cambian automáticamente en un intervalo de unos 6 segundos.
- : Las imágenes cambian automáticamente con un intervalo de 12 segundos.
- : Las imágenes cambian automáticamente con un intervalo de 18 segundos.

Nota

- Pulse el botón PARAR para volver al menú de secuencias.
- Al reproducir un CD de imágenes Kodak, la unidad mostrará la foto directamente, no el menú de secuencias.

SUGERENCIAS

Puede reproducir archivos Jpeg con música de fondo.

1. Seleccione y reproduzca un archivo MP3.
2. Elija el archivo Jpeg que desea reproducir y pulse Enter. (Para obtener más información sobre la selección de archivos, consulte la página 30.)
   - Se inicia la música mientras la unidad reproduce el archivo Jpeg.
3. Pulse el botón STOP cuando desee finalizar la reproducción.

También puede disfrutar de una presentación de diapositivas con imágenes mientras reproduce música seleccionando el modo de presentación de diapositivas después de oprimir la tecla Info.

Nota:

Los archivos MP3 y JPEG deben estar en el mismo disco.

Nota

- En función del tamaño del archivo, cada intervalo entre imágenes puede ser diferente del intervalo definido.

Capítulo 5

FUNCIONES DE KARAOKE

Funciones de Karaoke (DVD-P465K)

Secuencia de funcionamiento (DVD/VCD)

1

Conecte los terminales de Salida de audio mezclada al TV o al amplificador (Consulte la página 11-15)

2

Conecte el micrófono en la toma MIC. Cuando esté conectado un micrófono, se pueden utilizar las funciones de Karaoke.

Si se pulsan los botones mientras se reproduce con DISC MENU definido en Off, el reproductor saltará a la pista indicada.

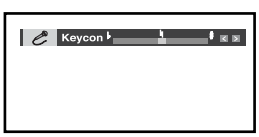
Control de tonos

1

Reproduzca el Disco de Karaoke que contiene las canciones deseadas.
Pulse el botón **KARAOKE**.

2

Pulse los botones ◄/► para cambiar el tono deseado.
- ♭ : Para bajar 7 escalas en pasos de media escala.
- ♮ : Escala original.
- ♯ : Para subir 7 escalas en pasos de media escala.



Nota

- Si escucha realimentación (chillidos o pitidos) mientras utiliza la función Karaoke, aleje el micrófono de los altavoces o baje el volumen del micrófono o el volumen del altavoz.
- También resulta eficaz bajar el volumen del micrófono o del altavoz.
- Al reproducir el disco MP3, WMA, DTS y LPCM , las funciones Karaoke no estarán operativas.
- Cuando está conectado el micrófono, la salida digital no funciona.
- Si el micrófono está conectado en VCD 2.0, la reproducción se define en modo Menu off (Ocultar menú) de forma automática.
- El sonido del micrófono solo tiene salida por la salida de audio analógica.

Capítulo 6

MODIFICACIÓN DEL MENÚ SETUP (CONFIGURACIÓN)

Cómo cambiar el menú Setup (Configuración)

El menú Setup (Configuración) le permite personalizar el reproductor de DVD pudiendo seleccionar diversas preferencias idiomáticas, configurar el nivel parental e incluso ajustar el reproductor al tipo la pantalla del televisor que tenga.

1

Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU** del mando a distancia.
Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Setup** y pulse el botón ► o **ENTER**.

❶ Configuración Idioma: Configuración del idioma.
❷ Opciones Audio: Configuración de las opciones del audio.
❸ Opciones Pantalla: Configuración de las opciones de la pantalla.
Se utiliza para seleccionar el tipo de pantalla que desea ver y varias opciones de la pantalla.
❹ Calificación: Ajuste del nivel parental.
La función le permite fijar niveles necesarios para evitar que los niños vean películas no adecuadas como las que contienen escenas violentas o para adultos.
❺ DivX(R) Registro : Utilice el código de registro para registrar este grabador de DVD con el formato DivX(R) Video On Demand. Para obtener información adicional, vaya a www.divx.com/vod.

2

Pulse los botones ▲/▼ para acceder a las diferentes funciones.
Pulse el botón ► o **ENTER** para acceder a las subfunciones.

3

Para hacer que la pantalla de configuración desaparezca tras la configuración, pulse de nuevo el botón **MENU**.

Nota

Dependiendo del disco, es posible que algunas selecciones del menú Setup (Configuración) no estén disponibles.

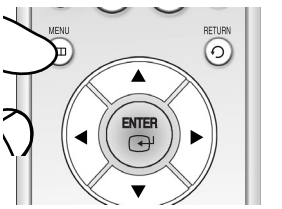
Configuración de las funciones de idioma

Si instala el idioma del menú del lector, menú del disco, audio y subtítulos, aparecerán automáticamente cada vez que vea una película.

Utilización del idioma del menú del reproductor

1

Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.



2

Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Setup** y pulse el botón ► o **ENTER**.

3

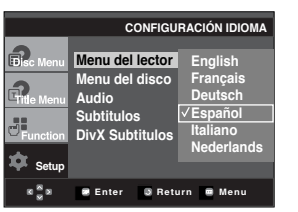
Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Configuración Idioma** y pulse el botón ► o **ENTER**.

4

Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Menu del lector** y pulse el botón ► o **ENTER**.

5

Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar el idioma deseado y pulse el botón ► o **ENTER**.



- Se selecciona el idioma y la pantalla vuelve al menú Configuración Idioma.
- Para hacer desaparecer el menú Configuración, pulse el botón MENU.

Utilización del idioma del menú del disco

Esta función cambia el idioma sólo para el texto en la pantalla del menú del disco.

1

Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.

2

Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Setup** y pulse el botón ► o **ENTER**.

3

Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Configuración Idioma** y pulse el botón ► o **ENTER**.

4

Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Menu del disco** y pulse el botón ► o **ENTER**.

5

Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar el idioma deseado y pulse el botón ► o **ENTER**.

- Si el idioma seleccionado no está registrado en el disco, se selecciona el idioma original prerregistrado.
- Se selecciona el idioma y la pantalla vuelve al menú Configuración Idioma.
- Para hacer desaparecer el menú Configuración, pulse el botón MENU.

Configuración de las funciones de idioma

Utilización del idioma del audio

1

Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.

2

Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Setup** y pulse el botón ► o **ENTER**.

3

Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Configuración Idioma** y pulse el botón ► o **ENTER**.

4

Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Audio** y pulse el botón ► o **ENTER**.

5

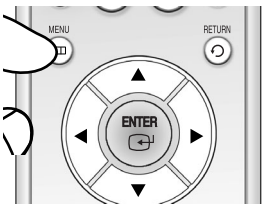
Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar el idioma deseado y pulse el botón ► o **ENTER**.

- Seleccione “Original” si desea escuchar el idioma original en que el disco está grabado.
- Si el idioma seleccionado no está registrado en el disco, se selecciona el idioma original prerregistrado.
- Se selecciona el idioma y la pantalla vuelve al menú Configuración Idioma.
- Para hacer desaparecer el menú Configuración, pulse el botón MENU.

MODIFICACIÓN DEL MENÚ SETUP (CONFIGURACIÓN)

Utilización del idioma de los subtítulos

1
Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.

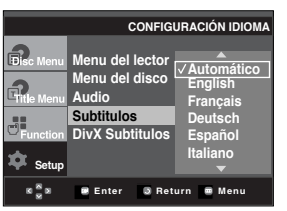


2
Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Setup** y pulse el botón ► o **ENTER**.

3
Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Configuración Idioma** y pulse el botón ► o **ENTER**.

4
Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Subtítulos** y pulse el botón ► o **ENTER**.

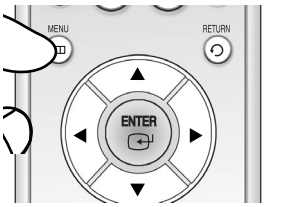
5
Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar el idioma deseado y pulse el botón ► o **ENTER**.



- Seleccione “Automatic” (Automático) si desea que el idioma de subtítulos sea el mismo que el idioma seleccionado para el idioma de audio.
- Algunos discos no contendrán el idioma que selecciona como idioma inicial; en este caso, el disco se ajustará al idioma original.
- Se selecciona el idioma y la pantalla vuelve al menú Configuración Idioma.
- Para hacer desaparecer el menú Configuración, pulse el botón MENU.

Utilización del idioma de subtítulos de DivX

1
Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.



2
Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Setup** y pulse el botón ► o **ENTER**.

3
Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Configuración Idioma** y pulse el botón ► o **ENTER**.

4
Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **DivX Subtítulos** y pulse el botón ► o **ENTER**.

5
Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar el idioma deseado y pulse el botón ► o **ENTER**.

- Se selecciona el idioma y la pantalla vuelve al menú Configuración Idioma.
- Para hacer desaparecer el menú Configuración, pulse el botón MENU.

Unicode	El ajuste predeterminado de subtítulos de DivX es Unicode.
Western	Inglés, bretón, catalán, danés, holandés, faroés, finlandés, francés, gaélico, alemán, islandés, irlandés, italiano, noruego, portugués, español y sueco
Central	Inglés, albanés, croata, checo, húngaro, polaco, rumano, eslovaco, esloveno y serbio (Latino)
Cyrillic	Inglés, ruso, búlgaro, bielorruso, macedonio, moldavo, serbio (cirílico), ucraniano
Greek	Inglés y griego moderno

Configuración de las opciones de audio

Las opciones de audio le permiten configurar el dispositivo de audio y los ajustes de sonido dependiendo del sistema de audio en uso.

1

Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.

2

Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Setup** y pulse el botón ► o **ENTER**.

3

Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Opciones Audio** y pulse el botón ► o **ENTER**.

4

Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar el elemento que desee y pulse el botón ► o **ENTER**.

- Para hacer desaparecer el menú Configuración, pulse el botón MENU.

❶ Salida Dolby Digital
- PCM : Se convierte en audio PCM(2 canales).
- Bitstream : Salida de Dolby Digital a través de la salida digital. Seleccione Bitstream al conectar a un decodificador de Dolby Digital.

❷ Salida Digit. MPEG-2
- PCM : Se convierte en audio PCM (2 canales).
- Bitstream : Se convierte en MPEG-2 Digital Bitstream (5.1CH o 8CH). Seleccione Bitstream al utilizar la salida de audio digital.

❸ DTS
Seleccione DTS al conectar a un decodificador DTS.
- Off (Des.): No genera señal digital de salida.
- On (Act.): Genera DTS Bitstream a través de la salida digital.

Nota
- No existe ninguna salida de audio analógica al reproducir un disco con sonido DTS.

❹ Compresión Dinámica
- On (Act.) : Para seleccionar la compresión dinámica.
- Off (Des.) : Para seleccionar el rango estándar.

❺ Submuestreo PCM
- On (Act.) : Se selecciona cuando el amplificador conectado al reproductor no es compatible con 96KHz. En este caso, las señales de 96 KHz se convertirán en 48KHZ.
- Off (Des.) : Se selecciona cuando el amplificador conectado al reproductor es compatible con 96 KHz. En este caso, todas las señales saldrán sin cambios.

Nota
Incluso cuando PCM Down Sampling esté desactivado;
- Algunos discos sólo tendrán salida de muestreo a través de las salidas digitales.

❻ Altavoz (Consulte la página 40.)

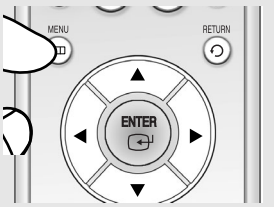
Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. “Dolby” y el símbolo de D doble son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

“DTS” y “DTS Digital Out” son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

MODIFICACIÓN DEL MENÚ SETUP (CONFIGURACIÓN)

Configuración del altavoz de sonido Surround

1
Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.

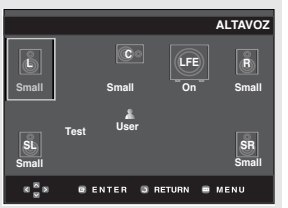


2
Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Setup** y pulse el botón ► o **ENTER**.

3
Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Opciones Audio** y pulse el botón ► o **ENTER**.

4
Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Altavoz** y pulse el botón ► o **ENTER**.

5
Pulse los botones ▲/▼/◄/► para seleccionar el elemento que desee y pulse el botón ENTER para establecer el altavoz.



- Para hacer desaparecer el menú Configuración, pulse el botón MENU.

Ajustes predeterminados: FRONT L, R (Small), CENTER (Small), SURROUND (Small). Seleccione el tamaño de los altavoces que se van a conectar.

❶ Front (FL, FR)
- Large: normalmente se selecciona esta opción.
- Small: cuando el sonido se distorsiona o los efectos de sonido Surround resultan difíciles de oír, seleccione esta opción. Con esto se activa la circuitería de redirección de bajos Dolby Digital y da salida a las frecuencias bajas del altavoz desde el subwoofer.

❷ Center
- No: se selecciona si no conecta el altavoz central.
- Large: normalmente se selecciona esta opción.
- Small: se selecciona cuando se distorsione el sonido. Con esto se activa la circuitería de redirección de bajos Dolby Digital y da salida a las frecuencias bajas del altavoz central desde otros altavoces.

❸ Surround (SL, SR)
- No: se selecciona si no conecta el altavoz central.
- Large (Rear/Side): normalmente se selecciona una de estas de acuerdo con la posición del altavoz posterior.
- Small (Rear/Side): se selecciona cuando el sonido se distorsiona o resulta difícil oír los efectos de sonido Surround según la posición del altavoz posterior. Con esto se activa la circuitería de redirección de bajos Dolby Digital y da salida a las frecuencias bajas del altavoz posterior desde otros altavoces.

Prueba de preparación

Las señales de salida de prueba se producen en el sentido de las agujas del reloj empezando por el altavoz frontal (L).
Ajuste el balance de canales de forma que los altavoces se oigan por igual en la sala.
FRONT(L) → CENTER → SUBWOOFER → FRONT(R) → SURROUND(R) → SURROUND(L)

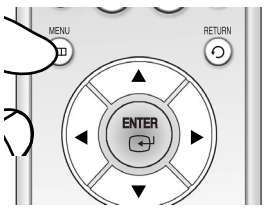
Nota

Para que desaparezca el menú de configuración o para volver a la pantalla de menús durante la configuración, presione RETURN.
- La señal de salida de prueba del subwoofer es menor que los otros altavoces.
- El logotipo de MPEG Multichannel es una marca comercial registrada de PHILIPS Corporation.
- Si coloca Front (L, R) “Small”, LFE (Subwoofer) se define automáticamente en “On”.

Configuración de las opciones de pantalla

Las opciones de pantalla le permiten definir diversa funciones de audio del reproductor.

1
Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.



2
Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Setup** y pulse el botón ► o **ENTER**.

3
Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Opciones Pantalla** y pulse el botón ► o **ENTER**.

4
Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar el elemento que desee y pulse el botón ► o **ENTER**.

- Para hacer desaparecer el menú Configuración, pulse el botón MENU.

❶ Formato TV
Dependiendo del tipo de televisión, se puede ajustar la configuración de la pantalla (relación altura/anchura).
- 4:3 Buzón: Seleccione cuando Ud. desee ver los suministros totales del DVD de la pantalla de ratio 16:9, aunque tenga Ud. un TV con una pantalla de ratio 4:3. La parte superior e inferior de la imagen serán negras.
- 4:3 Pan&Scan: Seleccione esto para los televisores de tamaño convencional. (Los lados extremos de la imagen se suprimirán.)
- 16:9 Panorámico: Puede ver la imagen total de 16:9 en su televisor panorámico.

❷ Modo Pausa
Con estas opciones se evita que la imagen vibre en el modo fijo y hace que el texto pequeño se vea más claro.
- Auto: Cuando selecciona Auto, los modos Campo/Cuadro se convertirán automáticamente.
- Field: Seleccione esta característica cuando la pantalla vibra en el modo Auto.
- Fotograma: Seleccione esta opción cuando desee visualizar más nítidamente la letra pequeña en modo Auto.

❸ Mensajes Pantalla
Se utiliza para activar y desactivar la aparición de mensajes en pantalla.

❹ Nivel Negro
Ajuste el brillo de la pantalla.
(On (Act.) u Off (Des.)) No funciona en modo Progressive (Progresivo).

❺ Sistema de TV

- Para clientes en Argentina, seleccione PAL-N.
- Para clientes de otras regiones, seleccione NTSC.

Nota

Es posible que la pantalla se distorsione al reproducir un disco NTSC en modo PAL-N.

❻ Salida de Vídeo

Seleccione Salida de vídeo.

- S-Video: Selecciónelo cuando quiera utilizar Video y S-Video Out.
- I-SCAN: Selecciónelo cuando quiera utilizar Component Interlace (525i) Out.
- P-SCAN: Selecciónelo cuando quiera utilizar Component Progressive (525p) Out.

- **Consulte el Manual del usuario del TV para averiguar si su TV admite el Barrido progresivo. Si acepta el Barrido progresivo, siga el Manual del usuario de su TV en relación con la configuración del Barrido progresivo en el sistema de menús del TV.**
- **Si Video Output (Salida de vídeo) se define de forma incorrecta, la pantalla puede bloquearse.**

Configuración del control parental

La función de control parental está disponible junto con los DVD que han sido asignados al nivel. Esta función le ayuda a controlar los tipos de DVD que su familia ve. Hay hasta 8 niveles de calificación en un disco.

1
Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.

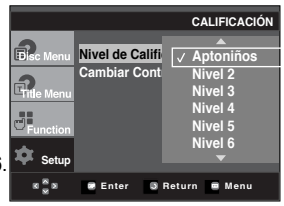
2
Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Setup** y pulse el botón ► o **ENTER**.

3
Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Calificación** y pulse el botón ► o **ENTER**.

4
Aparece en pantalla el menú de Configuración paterna.

5
Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar el **Nivel de Calificación**, y oprima ► o el botón ENTER.
Aparece la pantalla de Introducción de contraseña.
Introduzca una contraseña de cuatro cifras con los botones de número y oprima la tecla Enter.
(La contraseña está configurada en 0000 de manera predeterminada.)

6
Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar el nivel de clasificación que desea y pulse el botón ► o **ENTER**.
ej.) Configuración en **Nivel 6**.



- Para hacer desaparecer el menú Configuración, pulse el botón MENU.

  Por ejemplo, si selecciona hasta el Nivel 6, los discos que contengan el nivel 7 u 8 no se reproducirán.

Cambio de contraseña

1
Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.

2
Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Setup** y pulse el botón ► o **ENTER**.

3
Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Calificación** y pulse el botón ► o **ENTER**.

4
Pulse los botones ▲/▼ hasta seleccionar **Cambiar Contraseña** y pulse el botón ► o **ENTER**.
Introduzca la contraseña usando los botones de número y, a continuación, oprima la tecla Enter.
Aparecerá el menú para introducir la nueva contraseña, registre la nueva contraseña.

Capítulo 7

REFERENCIA

Resolución de problemas

Antes de solicitar ayuda al servicio técnico (Resolución de problemas), compruebe lo siguiente.

Problema	Posible solución	Página
No funciona el mando a distancia.	• Compruebe las pilas del mando a distancia. Puede que haya que cambiarlas. • Utilice el mando a distancia a una distancia de no más de 6 m. • Saque las pilas y mantenga pulsadas uno o más botones durante unos minutos para vaciar el microprocesador del mando a distancia. Cargue las pilas de nuevo y pruébelo otra vez.	P4
El disco no reproduce.	• Asegúrese de que el disco sea puesto con la etiqueta hacia arriba. • Cheque el número de región del disco.	P6
No reproduce el sonido de 5.1 canales.	• El sonido 5.1 canales se reproduce sólo cuando se cumplen las siguientes condiciones: 1) El reproductor DVD está conectado al amplificador adecuado. 2) El disco está grabado con sonido de 5.1 canales. • Compruebe si el disco que se está reproduciendo tiene la marca "5.1 ch" en el exterior. • Compruebe y asegúrese de que su sistema de audio esté adecuadamente conectado y funcione correctamente. • En un menú Setup (Configuración), ¿está configurada la salida de audio para Bitstream?	P17 P39~40
Aparece el icono ⊘ en la pantalla.	Esta característica o función no puede completarse esta vez porque: 1. El software del DVD la restringe. 2. El software del DVD no admite la función (ej. ángulos). 3. Esta característica no está disponible esta vez. 4. Ha introducido el número de un título o capítulo o el tiempo de búsqueda que está fuera del rango.	
No aparece el menú.	• Asegúrese de que el disco contenga un menú.	
El modo de reproducción es distinto de los ajustes del menú Setup (Configuración).	• Puede que algunas de las funciones seleccionadas en el menú Setup (Configuración) no funcionen si el disco no está codificado con estas funciones.	P36~43
El formato de pantalla no puede cambiarse.	• El formato de pantalla es fijo en sus DVD.	P41~42
No hay audio.	• Asegúrese de haber seleccionado la salida Dolby correcta en el menú de Audio Options (Opciones de audio).	P39
Si experimenta otros problemas.	• Diríjase a los contenidos del manual de instrucciones que contiene las explicaciones referentes al problema y siga el procedimiento una vez más. • Si no puede solucionar el problema, contacte su servicio técnico autorizado más cercano.	
La imagen tiene interferencias o aparece distorsionada.	• Asegúrese de que el disco no esté sucio o rayado. • Limpie el disco.	P3

Especificaciones

Generales	Alimentación	110V-240V de CA, 60/50 Hz
	Consumo energético	9 W
	Peso	1.7 Kg
	Dimensiones	430mm (An) X 207mm (Pr) X 37mm (Al)
	Tolerancia Térmica	+5°C to +35°C
	Tolerancia a la humedad	10 % to 75 %
Discos	DVD (DISCO VERSATIL DIGITAL)	Velocidad de lectura: 3,49 ~ 4,06 m/seg. Tiempo aprox. reprod. (una cara, una capa): 135 min.
	CD : 12Cm (DISCO COMPACTO)	Velocidad de lectura: 4,8 ~ 5,6 m/seg. Tiempo máx. de reproducción: 74 min.
	CD : 8Cm (DISCO COMPACTO)	Velocidad de lectura: 4,8 ~ 5,6 m/seg. Tiempo máx. de reproducción: 20 min.
	VCD : 12Cm	Velocidad de lectura: 4,8 ~ 5,6 m/seg. Tiempo máx. de reproducción: 74 min. (Vídeo + Audio)
Salida de vídeo	Vídeo compuesto	1 canal: 1,0 Vp-p (75 Ω de carga)
	Vídeo de componentes	Y : 1.0 Vp-p (75 Ω de carga) Pr : 0.70 Vp-p (75 Ω de carga) Pb : 0.70 Vp-p (75 Ω de carga)
	S-Vídeo	Señal de luminancia : 1.0 Vp-p (75 Ω de carga) Señal crominancia : 0.3 Vp-p (75 Ωde carga)
Salida de audio	2 canales	L(1/L), R(2/R)
	5.1 canales	F/L, F/R, R/L, R/R, C/T, S/W
	Salida de audio digital	Optical/Coaxial
	*Respuesta de frecuencias	Muestreo 48 kHz : 4 Hz a 22 kHz Muestreo 96 kHz : 4 Hz a 44 kHz
	*Índice S/N	110 dB
	*Rango dinámico	100 dB
	*Distorsión armónica total	0.004 %

*: Especificación nominal

- Samsung Electronics S.A. se reserva los derechos para cambiar las especificaciones sin previo aviso.
- El peso y las dimensiones son aproximados.

SAMSUNG
ELECTRONICS

CERTIFCADO DE GARANTIA

Warranty Certificate

SAMSUNG ELECTRONICS LATINOAMERICA

□ TV □ Audio □ Video □ Lavadora *Washing* □ Refrigeradora *MachineRefrigerator* □ Microondas *Microwave Oven* □Aire Acondicionado *Air Conditioner*

□ Fax □ Monitor □Impresora *Printers* □Camera *Camcorder* □Yepp □Otros: *Others*

Modelo *Model*	**No. de Serie** *Serial No.*
Fecha de Compra *Purchase Date*	**No. de Factura** *Invoice No.*
Nombre del Cliente *Customer's Name*	**No. de Teléfono** *Telephone No.*
Dircción del Cliente *Customer's Address*	
Nombre del Distribuidor *Distributor's Name*	**Dirección del Distribuidor** *Distributor's Address*

ADVERTENCIA / Warning

1. La alteración o falta de información anula este certificado
   Alteration or missing information will invalidate this certificate
2. Los aires acondicionados tipo split deben ser instalados por centros de servicio autorizado
   Split type air conditioners should be installed by authorized service centers

Términos de la Garantía

1. Samsung Electronics Latinoamérica garantiza el servicio de reparación gratuita según el período de garantía especificado para cada tipo de producto.
2. Cuando el consumidor solicita la reparación de un equipo en garantía debe presen tar recibo de compra del equipo (obligatorio) y este certificado.
3. Sólo están bajo garantía los productos vendidos por Samsung Electronics Latinoamérica.
4. Los gastos de instalación, mantenimiento y explicación de la operación no estáncu biertos por ninguna garantía. Por lo tanto son entera responsabilidad del consumi dor.

Condiciones de la Garantía

1. El cliente debe presentar copia de la factura de compra y el certificado de garantía del equipo.
2. Samsung acepta reparar durante el período de garantía aquellos productos que pre senten daños durante su uso normal, según las instruciones del manual de usuario y el propósito para el cual fue diseñado.

Situaciones no Cubiertas por la Garantía

1. El cliente no presenta copia de la factura de compra.
2. El certificado de garantía no presenta los datos completos o los mismos han sido alterados.
3. El periodo de garantía ha expirado.
4. Productos que presenten el número de serie alterado o removido.
5. Productos que presenten modificaciones no autorizadas en las especificaciones.
6. Problemas causados por operaciones o usos inadecuados, en forma incorrecta y/o diferentes a los especificados en el manual de usuario o por el uso de fuentes de poca calidad, como es el caso de las copias no autenticas en reproductores de DVD.
7. Problemas causados por la instalación, reparación y/o reinstalación efectuada por centros de servicio o personal no autorizado por Samsung Electronics.
8. Problemas causados por transporte inapropiado del equipo.
9. Problemas causados por la invasión de cuerpos extraños al producto como agua, arena, insectos o similares.
10. Problemas causados por condiciones de la naturaleza como: terremotos, inunda ciones, tormentas eléctricas, etc.; por condiciones accidentales o provocadas como incendios, fluctuaciones de voltaje, vandalismo, robo o similares.
11. No están cubiertos por la garantía: baterias, casetes, altavoces (bocinas), controles remotos, accesorios, agujas y partes plásticas o cosméticas.
12. Pantallas marcadas debido a la sobreexposición de estas a una misma fuente de video o canal por un prolongado lapso de tiempo.
13. Modificaciones a los equipos, tales como programaciones especiales en DVD; Samsung Electronics apoya la ley vigentes de derechos de autor.

Para información actualizada de la red de servicios, por favor dirigase a www. Samsung-latin.com o llame a nuestras oficinas en Panamá al teléfono: 507-210-1122

Warranty Terms

1. Samsung Electronics Latinoamérica guarantees free repairing service according to the period period of warranty specified for each product.
2. When the customer requests the repair of any product under warranty, the purchase invoice of the product must be presented.
3. The only products covered by this warranty are those sold by Samsung Electronics Latinoamérica.
4. Installation, support and explanation expense are not covered by any warranty. Therefore the customer is totally responsible for them.

Warranty Conditions

1. The customer must presents a copy of the purchase invoice of the product.
2. Samsung will repair any product that is under its warranty period if the products malfunction under normal operation, according to the user manual instructions and for the purpose they were designed for.

Conditions not Covered by the Warranty

1. The customer does not purchase invoice copy.
2. Missing information on certificate or if the information has been changed.
3. The warranty period has expired
4. The serial numbers have been changed or removed from the product.
5. Non authorized modifications of the specification of the products.
6. Problems caused by wrong operation or usage, by not following user manual instructions or defects caused by the usage of poor quality sources, like not authentic disc for DVD players.
7. Problems caused by installation, repairs or reinstallation by non authorized personnel or service centers.
8. Problems caused by inappropriate transportation.
9. Problems caused by the invasion of strange bodies such as water, sand, insects or similar.
10. Problems caused by natural disasters such as: earthquakes, floods, electric storms, etc; Accidental means or provoked by fire, voltage fluctuations, vandalism, robbery o similar.
11. The following products are not covered by warranty: batteries, cassettes, speakers, remote controls, accessories, needles and plastic or cosmetic parts.
12. Marked display tubes by the over exposure to a certain source of video by a extended period of time.
13. Modifications on equipment, such as DVD reprogram for multi zone purposes; Samsung Electronics support the current laws related to author rights

For updated information on authorized service centers, pls. visit our web page at: www.samsung-latin.com, or call to our head quarters in Panamá: 507-210-1122

SAMSUNG SERVICE CENTERS NETWORK / RED DE CENTROS DE SERVICIOS

Para mayores detalles de nuestra red de servicios, favor visite nuestra página WWW.SAMSUNG-LATIN.COM o contacte a la oficina de su país.

Panamá
SAMSUNG ELECTRONICS LAT. (ZL), S.A
Calle 50, Edif. Credicorp Bank
Tel: 507-210-1122, 800-FAST (3278)
SAMSUNG DIGITAL CENTER
Via España, Edif. APC
Tel: 507-261-7430; fax: 261-7340
PANAMDIS
Vía España, Edif. Don Papo
Tel: 224-9833; fax:224-9794
AUDIO FOTO (A/V, W/G); tel: 236-9100
GRUPO PLATINA (A/V, W/G); tel: 227-6501

Ecuador
SAMSUNG ELECTRONICS LAT, ECUADOR
Ave. Fsco. De Orellana, Edf. World Trade Center B. 605
Tel: 593-4-2630-195, 1-800-SAMSUNG (726-7864)

(Guayaquil)
SAMSUNG DIGITAL CENTER
Ave. Kennedy C.C. Olímpico local 1-3
Tel: 593-4-229-6893; fax: 4-229-6892
COMANDATO (A/V, W/G); tel: 4-239-6427
CREDITOS ECONOMICOS (A/V, W/G); tel: 4-223-3028
(Quito)
TECNOMEGA (MONI. ODD); tel: 2-290-8202
COMPUTACION R.V. (A/V, W/G, MON); tel: 2-254-7057
(Cuenca)
OMEGA (A/V, W/G); tel: 7-822-349

Colombia
SAMSUNG ELECTRONICS LAT. (ZL), S.A.
Carrera 9na. A #9902, Edif. City Bank ofc. 106
Tel: 571-642-0555, 01-8000-112-112

Venezuela
SAMSUNG ELECTRONICS LAT, VENEZUELA
Ave. Fsco. De Miranda, torre Edicampo piso 7; oficina 73-74
Tel: 58-212-264-1354, fax: 266-6069
(Caracas)
AUDIO VIDEO PANAVISION
Socorro Calero, Edf. La Fuente; La Candelaria
Tel: 212-564-9125, 800-843-3600
MULTISERVICIOS COLD LINE (W/G); tel: 212-237-8053
IMGEVE (A/V, W/G); tel: 212-481-8811
SERVIMAG (W/G); tel: 212-761-7923
KODE TECHNOLOGIES (MON); tel: 212-235-9511
QUORUM COMPUTER (MON); tel: 212-237-7080
(Barquisimeto)
KAMURA ELECTRONICS
Ave. Venezuela entre Calles 15 y 16, Edif. Tawil local 2; Barquisimeto
Tel: 251-251-1713, 800-526-8727
SERVICIO ELECTRONICO PROFESIONAL (A/V, W/G); tel: 251-717-7814
(Maracaibo)
BRIGAMSA (W/G, A/V); tel: 261-653-953
FRIOS Y ASOCIADOS (W/G); tel: 261-722-5061
(Valencia)
ELECTRONICA SEQUERA (A/V, W/G); tel: 41-717-430
AREA SISTEMAS ESCALONA (W/G); tel: 241-847-6191

CENTRAL AMERICA

Costa Rica
SAMSUNG ELECTRONICS LAT., COSTA RICA
Paseo Colón, San José; Torre Mercedes piso 8
Tel: 506-295-6892, 800-SAMSUNG (726-7864)
COSMOS ELECTRONICA
La Uruca, 100mts. Al Oeste de la Plz. De Deportes
Tel: 506-257-5051; fax: 221-9850
(Limón)
ELECTROFIL (W/G); tel: 758-4522
(Punta Arenas)
MULTISERVICIOS VICTORIA (A/V, W/G); tel: 661-3658
(Zona Sur)
SERVICIOS TEC. F&S (W/G); tel: 771-7398
(Zona Norte)
ALFER (W/G); tel: 460-4974
(Guanacaste)
SERVICIOS TECNICOS DEL GUANACASTE (W/G); tel: 666-7746

Guatemala
SAMSUNG ELECTRONICS LAT, GUATEMALA
Paseo Colón, San José Torre Mercedes Piso 6
Tel: 502-385-3760,
ITSA
4ta. Ave. 12-38, Zona 9; Guatemala
Tel: 502-360-5790; fax: 360-5780
DISTELSA (A/V, W/G); tel: 331-4868
UNICOMER (A/V, W/G); tel: 439-5962
COMPUTRONIC (MON.); tel: 440-4630

Honduras
JET-STEREO
Boulevard Los Proceres, Edif. La Paz
Tel: 504-236-8440; fax: 236-9760
HONDURAS COMPUTER TRADING (MON)
2da. Calle, casa 1201, Tegucigalpa
Tel: 504-230-7485; fax: 230-6001
FRIOPARTES, S.A.
1 y 2 Calle 8, Ave. Barrio Santa
Tel/fax: 504-552-6171
AYRE DE HONDURAS
Tel/fax: 504-550-0265

Nicaragua
COPASA
Del Portón Hospital Bautista
Tel: 505-228-1286; fax: 222-3464
CORP. ROBERTO TERAN (MON); tel: 278-8000

El Salvador
RELESA
Colonia Miramonte, Ave. Sierra Nevada #807
Tel: 503-275-6448; fax: 260-1157
UNICOMER (A/V); tel: 222-4000
SERVIPRADO (A/V); tel: 289-4266
PROF. EN COMPUT. (MON.); tel: 298-6499

CARIBBEAN

Trinidad y Tobago
CAPIL'S
Lot 35B Tissue Drive, New Trincity Ind.
Tel: 1-868-640-0867; fax: 640-5334
LUXSAM INUSTRIES LTD

517 Port of Spain, WI
Tel: 1-868-672-6814; fax: 665-3466

Curacao
OMNI ELECTRONICS
N.V. Fokkerweg 64, Curacao
Tel: 1-599-9465-4133; fax: 461-4047

Suriname
KASIMEX
8, Keizerstraat Paramaribo
Tel: 597-470-257; fax: 411-784

Aruba
OMNI-ARUBA
Franknjkstraat #9, Orangestad
Tel: 297-889-540; fax: 889-543

ST. Marteen
OMNI AIR
Orange Groove, St. Marteen
Tel: 5995-442-190; fax: 442-191

Puerto Rico
APPLIANCE PARTS IMPORT
Ave. Campo Rico GQ-11, Carolina
Tel: 1-787-768-3109; fax: 750-8140
SCANNER OVERSEAS (MON); tel: 622-7677

ISLAND REFRIGERATION (W/G); tel: 876-2917
AIR NOVA (W/G); tel: 743-4445

Rep. Dominicana
DIST. CORRIPIO
Ave. Nuñez de Cáceres, esquina Kennedy
Tel: 1-809-227-3372; fax: 227-3384
MY PC (MON.); tel: 809-620-2333

Jamaica
Hantex
7-9 Norman Road, Kingston
Tel: 876-759-6432
fax: 876-759-2962

Miami, Fi.

USA
ALFOMEGA CORP.
4815 NW 79, AVE. # 4; MIAMI FL.
Tel/fax: 305-392-7150

For further details about Samsung SVC. network, pls. visit our web page at WWW.SAMSUNG-LATIN.COM or contact our office at your country.

CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADO AUDIO & VIDEO

LINEA DE SERVICIO AL CLIENTE
01 8000 - 112112
www.samsung.com.co

Aguachica

TECNIFRIO
Carrera 14 # 5-83
Tel. 075 - 5653600 /Fax. 5653600
E-mail : tecnifrioaguachica@hotmail.com

Armenia

TECNOLOGIA ELECTRONICA COLOMBIANA
Calle 24 No 16-14 Lc. 101Ed. Galeon
Tel. 076 - 7411053 / Fax. 7411053
E-mail : tecltdapereira@telesat.com.co

Barrancabermeja

MANTENIMIENTO ELECTRONICO
Calle 52 No 27-105 Av. Ferrocarril
Tel. 077 - 6225861 / Fax. 6202392
E-mail : mantelec@co1.telecom.com.co

Barranquilla

TECTRONICA
Crr 46 No 79-248
Tel. 075 - 3686705 / Fax. 3562134
E-mail : igarcia@tectronica.com

ELECTRONICA DEL CARIBE
Calle 72 No 38-202
Tel. 075 - 3584977 / Fax. 3687175
E-mail : edelcbaq@col3.telecom.com.co

Bogota

INGENIERIA DIGITAL
Diagonal Calle 53 No 56-65
Tel. 071 - 3168735 / Fax. 3168735
E-mail : idl@supercabletv.net.co

CESER
Calle 31 No. 82A-19 L-4
Tels. 071 - 6400103 / 6400149
Fax. 4223052
E-mail : ceserservicio@tutopia.com

CESER
Carrera 10 No. 30 B-20 Sur L-18
Tels. 071 - 2094169 / 2094199
Fax. 2094169
E-mail : ceser20dejulio@tutopia.com

CESER
Carrera 32 No. 18-10 L-208
Tels. 071 - 2013710 / 2013697
Fax. 2013710
E-mail : cesercarrera30@tutopia.com

CESER
Autopista Sur No 77 A 18 Loc 13
Tels. 071 - 6400103 / 6400149
Fax. 7781509
E-mail : ceserautosur@tutopia.com

CESER
Av 81 No. 68-50
Tels. 071 - 6400103 / 6400149
Fax. 6400103
E-mail : cesercll80@tutopia.com

HOME SERVICE
Carrera 69 No. 23-24 sur
Tels. 071 - 4941493 / 4941495
Fax. 4941495
E-mail : homeservice@epm.net.co

TDC INGENIERIA ELECTRONICA
Diagonal 48 S No 51-30
Tel. 071 - 5646352
E-mail : tdcservicios@celcaribe.net.co

TDC INGENIERIA ELECTRONICA
Transversal 43 No 100-44 / 54
Tels. 071 - 5337827 / 2534770
Fax. 5337862
E-mail : tdcservicios@celcaribe.net.co

TDC INGENIERIA ELECTRONICA
C.C. Heliocentro Cra 20 Nm 14-63 S L-107
Tel. 071 - 2783253 / Fax. 2783253
E-mail : tdcservicios@celcaribe.net.co

TDC INGENIERIA ELECTRONICA
Carrera 41 A No. 161-26
Tel. 071 - 6792965 / Fax. 6792965
E-mail : tdcservicios@celcaribe.net.co

TDC INGENIERIA ELECTRONICA
Centro Cial Metropolis Local. 168
Tels. 071 - 4286190 / 4286190
Fax. 4286190
E-mail : tdcservicios@celcaribe.net.co

Bucaramanga

MANTENIMIENTO ELECTRONICO
Carrera 27 No 41-28
Tesl. 077 - 6344400 / 6456434
Fax. 6473902
E-mail : mesub@intercable.net.co

Cali

SERVIJAPONESA
Calle 26 Norte No 2 Bis N-45
Tel. 072 - 6675693 / Fax. 6680773
E-mail : servij@telesat.com.co

CENTRO ELECTRONICO LA 10
Calle 10 NO. 23 C-45B/Colseguros
Tel. 072 - 5575511 / Fax. 6812088
E-mail : centrosharp@yahoo.com

ELECTRONICA AUDIVISION LTDA
Avenida Vasquez Cobo No 28 N 58
Tel. 072 - 6616104 / Fax. 6616104
E-mail : audiovision@uniweb.net.co

ELECTRONICA AUDIVISION LTDA
Carrera. 98 No. 16-50
Tel. 072-3220150 / Fax. 6616688
E-mail : audiovision@uniweb.net.co

ELECTRONICA AUDIVISION LTDA
Carrera. 1 No. 70-00
Tel. 072-6651790 / Fax. 6616688
E-mail : audiovision@uniweb.net.co

Cartagena

IMANTEC
Avenida Pedro Hereida No 49 A-51
Tels. 075 - 6697953 / 6752002
Fax. 6697237
E-mail : acosta@celcaribe.net.co

TELECENTRO
Centro Comercial Lequerica L - 101 A
Tels. 075 - 6648043 / Fax. 6648043
E-mail : telecent@col3.telecom.com.co

TELEVISONIC
Avenida San Martin No 9-178
Tels. 075 - 6652782 / 6645350
Fax. 6655812
E-mail : televisonic@epm.net.co

Cartago

TECNOLOGIA ELEC. COLOMBIANA
Carrera 4 No. 6-38
Tel. 072 - 2128132 / Fax. 2128132
E-mail : tecservice@epm.net.co

Cúcuta

ELECTROHOGAR
aVENIDA 2 nO 6-46
Tel. 077 - 5730024 / Fax. 5730024
E-mail : ehogar@col1.telecom.com.co

Duitama

LC ELECTRONICS
Carrera 17 No 12-31
Tel. 078 - 7622385 / Fax. 7600444
E-mail : lcelectronic@yahoo.com

Florencia

AUTORIZADO FLORENCIA
Calle 18 No 12-20
Tels. 078 - 4356489 / 4357561
Fax. 4357911
E-mail : serviciophillips@telecaqueta.com.co

Ibagué

SERTELEC
Carrera 4 Estadio No 30-63 La Francia
Tel. 078 - 2656900 / Fax. 2656900
E-mail : sertelec@tolinet.com.co

Ipiales

TECNI CENTRO ELECTRONICO
Carrera 7 No 22-44
Tel. 072 - 7255338 / Fax. 7255338

La Dorada

INDUSTRIAS MACALLISTER
Calle 18 No. 6-101
Tel. 076 - 8573060 / Fax. 8573060
E-mail : macllister_91@latinmail.com

Leticia

VIDEO AUDIO CENTER
Calle 8 No 10-60
Tel. 078 - 5927021 / Fax. 5927021

Manizales

TECNOLOGIA ELECTRONICA COLOMBIANA
Carrera 21 No. 28-32
Tel. 076 - 8827897 / Fax. 8827897
E-mail : tecman@epm.net.co

SECE
Carrera 23 No 55-76 local 2
Tel. 076 - 8856957 / Fax. 8852077
E-mail : pedrocalleja@hotmail.com

Medellín

ECOSERVICIO
Carrera 71 No 43-11
Tels. 074 - 4130922 / 4136105
Fax. 2506436
E-mail : cliente-eco@epm.net.co

ELECTRO NIPPON
Carrera 82 No 47 - 114
Tels. 074 - 4117881 / 4111085
Fax. 4111085
E-mail : anpacheco@epm.net.co

Montería

AUDIO TECNICA
Carrera. 4 No 48-04
Tel. 074 - 7850472 / Fax. 7851242
E-mail : audiotec@col3.telecom.com

Neiva

ELECTRONICA DIGITAL
Carrera. 4 No 14-26
Tel. 078 - 8714633 / Fax. 8714633
E-mail : electrodigital@multiphone.net.co

Pasto

SERVI AUTORIZADO PASTO
Carrera 27 No. 16-61 Centro
Tels. 072 - 7235128 / 7226203
Fax. 7235128
E-mail : cuato-tn@telenarino.com.co

Pereira

TECNOLOGIA ELECTR. COLOMBIANA
Carrera 6 No 26-74
Tels. 076 - 3260091 / 3264152
Fax. 3260230
E-mail : tecsevice@epm.net.co

Popayán

SERTEC
Carrera. 9 No 10N 24
Tel. 072 - 8231180 / Fax. 8231180
E-mail : jvargas@emtel.net.co

CENTRO ELECTRONICO POPAYAN
Calle 4 No 10-49
Tel. 072 - 8241145 / Fax. 8241145
E-mail : jvargas@emtel.net.co

Santa Marta

TECTRONICA
Carera 5 No. 27-07
Tel. 075 - 4211425 / Fax. 4211425
E-mail : smgarantias@tectronica.com

Sincelejo

BETA COLOR SERVICIO ELECTRONICO
Calle 21 No 17-55
Tel. 075 - 2823364 / Fax. 2807855
E-mail : federicos@col3.telecom.com.co

Tuluá

SONITEL COLOR
Calle 27 No 35-26
Tel. 072 - 2242207 / Fax. 2245540
E-mail : sonitel@teletulua.com.co

Tunja

RCTV SERVIGAMBOA
Carrera 9 No 17-05
Tel. 078 - 7431761 / 7424904
Fax. 7431200
E-mail : rctvhega@col1.telecom.com.co

Valledupar

SERVICIO TECNICO ELECTRONICO
Carrera 7A No 19A 13
Tel. 075 - 5749474 / Fax. 5742323
E-mail : ste@teleupar.net.co

Villavicencio

TDC INGENIERIA ELECTRONICA
Calle 33 A No. 38-79
Tel. 078 - 6713933 / Fax. 6630240
E-mail : tdcvillavo@00mundo.com

Yopal

LABORATORIO ELECT. DEL ORIENTE
Calle 10 No 23-41
Tels. 078 - 6353423 / 6343410
Fax. 6343410
E-mail : camilops@col1.telecom.com.co

Referencia

Contact SAMSUNG WORLD WIDE

If you have any questions or comments relating to Samsung products, please contact the SAMSUNG customer care centre.

Póngase en contacto con SAMSUNG WORLD WIDE

Si tiene algún comentario o pregunta en relación con los productos de Samsung, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente de SAMSUNG.

Region	Country	Customer Care Center ☎	Web Site
North America	CANADA	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ca
	MEXICO	01-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mx
	U.S.A	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
Latin America	ARGENTINE	0800-333-3733	www.samsung.com/ar
	BRAZIL	0800-124-421	www.samsung.com/br
	CHILE	800-726-7864(SAMSUNG)	www.samsung.com/cl
	COSTA RICA	0-800-507-7267	www.samsung.com/latin
	ECUADOR	1-800-10-7267	www.samsung.com/latin
	EL SALVADOR	800-6225	www.samsung.com/latin
	GUATEMALA	1-800-299-0013	www.samsung.com/latin
	JAMAICA	1-800-234-7267	www.samsung.com/latin
	PANAMA	800-7267	www.samsung.com/latin
	PUERTO RICO	1-800-682-3180	www.samsung.com/latin
	REP. DOMINICA	1-800-751-2676	www.samsung.com/latin
	TRINIDAD & TOBAGO	1-800-7267-864	www.samsung.com/latin
	VENEZUELA	1-800-100-5303	www.samsung.com/latin
Europe	BELGIUM	02 201 2418	www.samsung.com/be
	CZECH REPUBLIC	844 000 844	www.samsung.com/cz
	DENMARK	38 322 887	www.samsung.com/dk
	FINLAND	09 693 79 554	www.samsung.com/fi
	FRANCE	08 25 08 65 65 (0,15 € /Min)	www.samsung.com/fr
	GERMANY	01805 - 121213 (€ 0,12/Min)	www.samsung.de
	HUNGARY	06 40 985 985	www.samsung.com/hu
	ITALIA	199 153 153	www.samsung.com/it
	LUXEMBURG	02 261 03 710	www.samsung.lu
	NETHERLANDS	0900 20 200 88 (€ 0.10/Min)	www.samsung.com/nl
	NORWAY	231 627 22	www.samsung.com/no
	POLAND	0 801 801 881	www.samsung.com/pl
	PORTUGAL	80 8 200 128	www.samsung.com/pt
	SLOVAKIA	0850 123 989	www.samsung.com/sk
	SPAIN	902 10 11 30	www.samsung.com/es
	SWEDEN	08 585 367 87	www.samsung.com/se
	U.K	0870 242 0303	www.samsung.com/uk
CIS	RUSSIA	8-800-200-0400	www.samsung.ru
	UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.com/ur
Asia Pacific	AUSTRALIA	1300 362 603	www.samsung.com/au
	CHINA	800-810-5858, 010- 6475 1880	www.samsung.com.cn
	HONG KONG	2862 6001	www.samsung.com/hk
	INDIA	3030 8282 1600 1100 11	www.samsung.com/in
	INDONESIA	0800-112-8888	www.samsung.com/id
	JAPAN	0120-327-527	www.samsung.com/jp
	MALAYSIA	1800-88-9999	www.samsung.com/my
	PHILIPPINES	1800-10-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ph
	SINGAPORE	1800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/sg
	THAILAND	1800-29-3232 02-689-3232	www.samsung.com/th
	TAIWAN	0800-329-999	www.samsung.com/tw
	VIETNAM	1 800 588 889	www.samsung.com/vn
Middle East & Africa	SOUTH AFRICA	0860 7267864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/za
	U.A.E	800SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mea

NOTA

AK68-01017C(00)
2006.03.11